



اعمال المصور والمخرج حمید موسوی



زى الهوى

ربيه \_ فارسيه \_ السنه الثانيه \_ الثلاثاء \_ ١٤ شوال ١٤٢٥ \_ ١٠ آذر ٨٣ \_ ٣٠ نوفمبر ٢٠٠٤ ميلادي \_ العدد ١٢ \_ ٨ صفحات \_ ١٠٠٠ ريال

# مجمع المؤسسات الثقافيه يقيم معايده كبري في الاهواز



و العالمين العربي و الاسلامي الفرحة و أقيمت في مختلف أرجاء مدينة الأهواز و سائر المدن الأخرى بالمحساقظة احتفالات و مهرجانات شعبية ابتهاجأ بحلول عيد الفطر السعيد شمارك فيها أعداد كبيرة من شتى طبقات الشعب الأهوازي المسلم ليشاركوا كباقسي إخواتهم المسلمين في أصقاع المعمورة

السرور الإيماني بالعيد المسارك بمد انقضاء شهر رمضان الحافل بمالطاعة و المغفرة و البــــركات الألهية. مجمع المؤسسات التقافية الغير حكومية في طريق كوت عبــــدالله لا تفوته في هذه المرة أيضا أن يدلو بدلوه و يقيم معايدة

شعبية كبرى في اليوم الناني للعيد المعيد وفي الصالة التقافية التابسعة للبلدية الخامسة الواقعة قبرب دوار الامام على (ع) في كوت عب حضرها جمع حاشد من أبناء المنطقة من الشباب و الرجال و النساء العربيات و قد اكتظ المكان بحشود المشاركين.

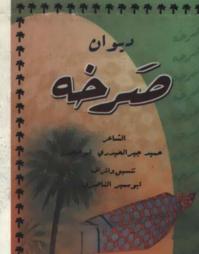
#### الادب الفارسي الحديث

كانت الفكرة و منذ سنوات تراودني كي اكتب عن الادب الفارسي الحديث، حيث كانت مضمرة في اللاوعي تبرز حينا الى السطح اعتدما اقابل اديبا أو شاعرا عربيا و أساله عن مدى اطلاعه على هذا الادب و أغلب هم - للأسف - لم يعرفوا عنه و من منا

سيتا بتاد. و اتذكر حوارا جرى بينى و بين الشاعرة الكويتية ساد الصباح في الكويت عام ١٩٩٥ و نشر وقتها في الصحافة الايرانية و العربية. حيث سألتنى قبل الحوار عن الادب القارسي الحديث و شرحت لها ما كان يسمح به الوقت، و ساد الصبياح موامة بالادب القارسي القديم و هي التي طبعت في دار نشرها ملحمة الشاهنامه الشاعر الايراني أبو القاسم الفردوسيي. و قسد التهيت في جولاتي العديدة في المواصم العربية - من مسقط الى القاهرة و من بغداد الى طرابلس - يكثير من المفكرين و الادباء العرب و حين كتت اطرح عليهم سؤاني هاذا تعرفون عن الادب الايراني الحديث كان رد معظمهم: كل ما تعرفه عن الادب الفارسي هو سعدي الشيرازي و حافظ الشيرازي و الخيام.

#### مع المراهقين

هذا المقال يتطلب من عندنا طرح سؤال من هو المراهق؟ الذي تتحدث عنه فنجيب بالقـــــول أن المراهق هو الطفل الذي يتراوح سنه ما ـ الحادية عشره حتى التاسع عشر حسب ما حدده علم النفس اذن العراهة هي دور حرجة من ادوار العمر ولغة المراهق مأخوذه من مصدر المراهق حبيث الطفل في هذا السن يقال له مراهق بسبب خوفه من المستقبل وتعامله مع المشسكلات والظروف الزمانيه التي تختص بحسياته والضغط الذي يواجهه ويعاني منه طوال دوره المراهقه من قبل الوالدين او المعلمين في المدرسه و الأصدق، في الشارع ويعتبر كل مواجه لديه اهانه وادانه بحث في هذا السن يشعر المراهق بنمو ونضوج الشخصية ودخوله للدوره لجديده يعثي مرحله البلوغ فعلى الوالدين والمسؤولين التربويين ان يهتمو حفظ وصيانت بيئه تلك الدورة وشخصيتة العراهق الجديده من الجساره والجقاره، اذن المراهق له شنخصية جناليبه وحبرجه جداً ولها علاقته مباشرومع الغيظ والغضب والعصبية الشبديده فاذا تحسرك سباكن المراهق بكلمه خشنه من قبل احمد يهدم و يهاجم من حمواليه وهنا يغضب او يعظ صعه غضباً حتى يتخلى من عقدة العصبية قهذه الحاله الطبيعيه تتواجد في كل أسرة وعائله لا مناص منها لذا اقل ما علينا أن تخترم المراهق ومشاعرة و بـالكلام الطيب واللطيف و لا تنظر له بـعين الحقـــاره ولا نقـــول له امام الآخرين انت صغير لا تتكلم امام الكبار او لا نقسول نظرك في مجلس الرجال لاتك صغير لا تصلح ولا تشارك بالمباحسثه في امور لا تعرفها نقول للمراهق بالعصبيه اخرج واترك المجلس فهذه جنايه بحنق المراهق تخدش شخصيه التي هي في حال الرشد والنمو و التكامل فكيف نريد وتتوقع من اولادنا و احفادنا بناء مستقبلهم . المراهق ليس مسؤول بل نحن مسؤولين بمساعدة على بناء الجديد فالزاماً علينا في هذه الدور . ان نشــد على حسل مشمسماكل المراهق و تخرجه من هذا المأزق ونصير له انصاراً واعوان فانا لست طبيب امراض تفسيه بسل قسفيت عديد من السنين في صفوف المدارس ومهنه التدريس وحـــصيله من هذه المتاعب كثيراً من التجارب وقمـــر أءه الكتب المختلفه والمفيده في هذا المجال فعلى وعلى أمثالي ان نسرز وجهه نظرنا في سن التقاعد، نقسدم التجارب. خدمه



ترقبوا في العدد القادم القبلية مضخة التخلف الكبرى الجزء الثالث والأخير. الثقافة المنحازة لذاتها المتخلفة



مسعد سلیتی و حیاه نواصری مناسبه زواجهم الميمون وترجوا لهم حياه سعيده و اسره الحديث

تهنئ جريده الحديث الأخ

millener اسيوعيه الحديث يوم كُل ثُلاثًاء



#### الندوه الثالثه

يعقد مركز درأسات الفكر المعرفي ( الأهواز ) الندوة السنوية الثالثة ، تحت عنوان : ( القبلية في الثقافة الاهوازية دورها

و تأثيرها)

نى : 1848/11/18 الموافق ٢٠٠٥/٢/٩ م و المركز يستقبل مقالات و بحوث الكتَّاب. و

# مجمع المؤسسات الثقافيه يقيم معايده كبرى في طريق كوت عبدالله

الأهواز و ســـاثر المدن الأخرى بالمحافظة احتفالات و مهرجانات شعبية ابستهاجأ بحملول عيد الفطر السعيد شارك فيها أعداد كبيرة من شتى طبقات الشعب الأهوازي المسلم ليشاركوا كباقسي إخوانهم المسلمين في أصقاع المعمورة و العالمين العربي و الاسلامي الفرحة و السرور الإيماني بالعيد المبارك بعد انقضاء شهر رمضان الحافل بالطاعة و المغفرة و البركات الألهية. مجمع المؤسسات الثقافية الغير حكومية في طريق كوت عبدالله لا تفوته في هذه المّرة أيضاً أن يدلو بدلوه و يقيم معايدة شعبية كبري في اليوم الثاني للعيد السمعيد و في الصالة الثقافية التابعة للبلدية الخامسة الواقعة قرب دوار الامام على (ع) في كوت عبدالله حضرها جمع حاشد من أبناء المنطقة من الشباب و الرجال و النسماء العربسيات و قمد اكتظ المكان بحشود المشاركين حميث فاق تصور المنظمين للاحتفال و الفرحة و البهجة بــــــادية على وجوههم معبّرين عن شكرهم و اعجابهم بأقمامة المعايدة التي لم تشهد المنطقة مثيلاً لها في السنوات العاضية فيما شملت المعايدة بسرامج منوعة فقمد بسدأت بتلاوة مبــاركة من القــر أن الكريم ثم كلمة العيد قدمها فضيلة الشيخ عباس صاكى الناطق باسم مجمع المؤسسات الثقافية الغير حكومية التي قامت. بهذه الأحتفالية الشعبية السهيجة، هنَّأ فيها أبثاء شعينا العربي المسلم بحلول عيد



لفطر المبارك و شرح بشكل موجز أهم النشاطات و الفعاليات الّتي قام بها المجمع خلال فترة تشكيله و لحدً الآن ثمّ قدّم الشاعران الشعبيان حميد أبوأمجد حيدري ومحمدرضا الأسدى أشعارهم و قبصائدهم التي نظموها بمناسبة أفراح العيد السعيد. بعد ذلك قدّمت فرقة الأناشيد التابعة لمؤسسة الأحرار الثقافية من حي العلوى في الأهواز نشـــيدين رائعين »الأهواز « و قد ظهر وا متزَّيثين شبابـاً و فيتات بالزّي العربسي الأصيل مما أضفى على المعايدة طابعاً عربياً خالصاً يذكّر المحستفلين بستراثهم و

ثافتهم العريقة التي كادت أن تنسى في

خضم الحياة الجديدة و أمّا الفقرات

التالية فكانت مسر حيتين قدمت

كأن الارض ابتلعت حسن بغدادي واذا سئلت عنه لا تعثر على من يعلمك بشئ عنه برغم

من ان احد لا يعرف حسب و نسب حسن بغدادي لكن غياب المفاجئ جعل الخمول

بسيطر على الجميع . كما ان امر اقاربه في» المحسرة «مجهول بالنسيـة للكل و ما يعرف

عنه يقتصر على أنه كان يعيش مع امرأة من اهالي خراسان تسمى رقمية وقمد وافتها المنية

قبل عدة اعوام و ان له اخت تسكن في جزيرة مينو ، كان يزورها بسين الحسين والاخر مع

هذا يعترف به الصغير و الكبير كمحمراوي ( من اهل المحمرة ) امضى اعوام عديدة بقطن

شارع هريسچي في دوار الدروازة مقابل مسجد البوشهريين ، وكان يقطن و يمضي معظم

اوقاته في مقمهي ناصر الذي يرتاده كل مسماء ويجلس في زاوية فيه ليدخن الشيئسة وما

يتسلى به يقتصر على هذا بالإضافة الى ما يقال على انه بعض الليالي يذهب إلى كافة »

سورن الارمني «الواقعة قرب النهر . في البدايات كان ير تاد مقهي ناصر الساعة الخامسة

مساءاً، لكن بعد قضية ليلي بئت ميرزا حيدر أخو سرباس طاهر كثف زياراته للمقنهي كما

انها اصبحت قبل موعدها المعتاد مقهى ناصر كان يقع في زاوية من سوق الصفا ، وغالباً ما

يرتاده الاعيان و العتمولين لشرب الشماي و الشيشمة وقمضاء بمعض الوقست في

السمر والحديث اذا ما دخلت باب المقهى طرب اذنيك صوت عبدالحليم المغنى المصري

الذي تصدره اســطوانة المقــهي : » زي الهوي يا حبيبــــي ، زي الهوي . . « و صوت

عبدالحليم هو دليل على وجود حسن في المقهى اما في غياب تملئ اصوات ناظم الغزالي

واحضيري ابموعزيز اجواء المقبهي عندما يضع ناصر صفحمات اغانيهما على الغرامافون

وفي مكان ليس ببعيد من هذا كان يقع مقهي آخر ، يدعى مقبهي حسين رشتي ، يديره

عبود عفراوي الذي اشتراه من حسين رشتي خلافاً لمقهى ناصرالذي كان يجتمع فيه نفر

الأولى منها تحــــت عنوان»أقراح العيد« لكاتبها و مخرجها سيد كاظم قريشكي من إنتاج القسم الفني للعلاقات العامة في البلدية الخامسة لمدينة الأهواز و المسرحسية الثانية تحمت عنوان »المخرج « من كتابـــة و إخراج الفنان العربى تقسى ألبسوخنفر من مدينة الفلاحية الذين قدموا ضيوفاً مشاركين في المعايدة و قدّموا نتاجهم بشــکل فنّی و رائع نال استحــــــان المحتفلين وحاز على اعجابهم و

تشجيعهم و تصفيقهم الحار وكانت الوطن الاسسلامي على طلب العلم و الثقافة و اكتساب مختلف العلوم و المسرحية هي و التي سيقتها تحملان المعارف الحديثة كي لا نبقى تتخبط دروساً و معانى مفيدة تخصّ مجتمعنا في دائرة » القبيلة «الضيّقة و نتقاتل العريسي المنسلم منها ضرورة نبسذ » على أتفه الأمور و أيسط الاسبساب و النظام القبلي «و السمى وراء العلوم قد رحّب به المشاركون ترحيباً بالغاً الحديثة و الحياة المدنية و مطالبة حيث يعدّ الفتّان عباس السحاقسي ذو الحكومة بمتخصيص تلفزيون عربسي شعبية واسمعة و هو محبسوب في إسلامي للشعب الأهوازي الأيراني. أوساط الشياب وهواة الموسيقسي ثمّ قدّم المطرب الشعبي الذائع الصيت الأهوازية. و قد قام بـأدراة المعايدة و عباس السحاقي و فرقمته الموسيقية أغنية شعبية حت خلالها شباب تقديم موادّها و فقــراتها المتنوعة كلّ من الأخت الأديبة الشاعرة أسمدي و



و السيد » محمود عسكري « رئيس تحرير صحيفية الحديث العربية. و قد س\_اهمت المعاونية الثقـافية و الأجتماعية في بـلدية الأهواز بـدور كبير و اساسي في تقديم الدعم المالي و المعنوى لأقــــــامة المعايدات و المهرجانات احستفاءأ بسعيد الفطر المبارك في مختلف نواحي المدينة و ضواحيها ويقدم مجمع المؤسسات الثقافية في طريق كوت عبدالله شكره الجزيل و ثناءه الجميل لكافّة الشخصيات الحقوقية و الحقيقية و الجهات المعنية التي أسهمت في إقامة هذه المعايدة لتقـوم على أحــــن ما يرام لأدخال البهجة و الفرح في قلوب المواطنين الكرام و احتفال الجماهير العربية المؤمنة و الموالية لأهل البسيت عليهم الصلاة والسلام بسهذا اليوم العظيم الذي جعله الله للمسلمين عيداً و محمد صلَّى الله عليه و آله و ســـلَّم ذخرأ و شسرفاً وكرامة و مزيداً و يرى المجمع أنطلاقمأ من واجبماته ومهامّه الثقافية تجاه أبسناء شعبسنا أنه يتحستم المـــاعدة المادية و المعنوية لتفعيل

المسيرة الثقافية العربسية الاسلامية و

يشاركوا ويساهموا في مواصلة العمل

الثقافي و مساندته بشكل قىوى و

فاعل حتى يثمر بأذن الله تعالى.

هادي سيواري «اعضاء المجلس

البلدي في مدينة الأهواز و المهندس

» اژدري «مدير البلدية الخامسة و

العلاقات العامة في البلدية الخامسة

# منتدى الضاد يقيم ندوته الأدبيه الحاديه عشره

العلاقات العاطفية والمعنوية التي تربط شخصاًما بآخر .

مصطلحات

الهجر أو الترك هو الحالة التي يغادر فيها شخص شخصاً آخر و يتخلى عنه كلياً. هجر الزوج للمنزل الزوجي يعني تركه وانقطاعه عنه وعن مسؤولياته. ترك الأطفال القماصرين أيضاً هجر ، ويعاقب القمانون المسؤولين عنه لما يتأتي عنه من مضار اجتماعية لاحقة . على الصعيد النفسي . الهجر يعني بستر

أقام منتدي الضاد للأدب العربي في مدينة الأهواز حسي الشهيد مدرس ندوته الشعرية و الأدبية الحادية عشرة في يوم الجمعة الماضي في جامع الامام الحسن العسكري(ع) في حسى المدرس الواقع على طريق كوت عبدالله حنضرها عدد لايستهان بمه من الشعراء و الأدبساء و هواة الأدب العربي الّذين قدموا من نقاط بعيدة و من أنباء الحي ليحيوا ندوة أدبيه حافلة بالنفع والفائدة قدّم فيها السادة الشعراء أشعارهم وقصائدهم وماجادت به قرائحهم الأدبسية الوقسادة في مختلف المجالات الحسياتية و الدينية و الاجتماعية أعجبت المشاركين في الندوة. جدير بالذكر ان منتدى الضاد يقيم نداوته الأدبية و حلقاته الشعرية كلُّ أسبوعين مرَّة واحدة في أيام الجمعة بساعة و نصف الساعة قبسل رفع أذان المغرب في مقسرَ الدائم بمسجد الامام حسن العسكري (ع) الواقع في الشارع ٩ حيى المدرس (الخروسي) و تشمل هذه الندوات موادّ و بسرامج كثيرة و منوعة منها توزيع الجرائد العربية (صوت الشعب و الحديث) بشمكل مجّاني لترسيخ ثقافة قراءة الصحف بين المشاركين و المصلِّين في المسجد و أيضاً شرح الألفاظ و المصطلحات العربية عبر توزيع أوراق »قل و لا تقل« التعليمية و شــرح خطب نهج البلاغة لأمير المومنين و قبائد الغرّ المحجّلين الامام على بسن ابيطالب عليه السلام و سبائر النصوص العربسية الفصحمي و تتم مناشدة الأشعار الشعبية أو الدراجة و الحسچة و القصائد العصماء باللغة الفصيحة و يحضرها مختلف فئات الشعب الأهوازي المتعطشيني و المتلهقين لطلب العلوم العربية الأسلامية و بناءاً على كلّ ما تقدّم ذكره يسر منتدى الضاد للأدب العربي أن يدعوا كافّة الشباب و الأدباء الكرام للمشاركة و الحضور في حلقات المنتدي التي سوف تبقىي مستمّرة و متواصلة بـأذن الله تعالى حسب الجدول الزمني المذكور أعلاوه. و يعتبر منتدى الضاد منبسراً حسراً و شريفاً و نزيهاً لقاطبة الأدباء و النثرية من حمكم و مواعظ و خطب و رسائل و قصص قصيرة و أقوال و أحاديث مأثورة من المعصومين الأربعة عشر عليهم الصلاة و السلام و ذلك بغية المحافظة على بقاء اللغة العربسية لغة الضاد المجيدة حيّة وكريمة شامخة نابضة بالحياه و النشاط بين أوساط شرائح الشعب المسلم وكلِّ هذه الأنشيطة و الفعاليات تتَّم في أطار الدستور و القانون الأساسمي للجمهورية الاسملامية في ايران و على ضوء التعاليم القيّمة للشريعة الاسلامية و سنّة النبسي محمد المصطفى صلى الله عليه و آله و سلم و مذهب أهل البيت عليهم السلام و تأتي إنطلاقاً من قول الرسمول الكريم (ص) »أنا أفصح من نطق بسالضاد « و من قسول رئيس المذهب الجعفريي الامام جعفر الصادق عليه السلام »تعلَّموا اللغة العربية فأنها كلام الله الذين يكلِّم بـ خلقـه « و في الختام يرحَّب المنتدى الأدبـي بحضور كافة أبناء الشعب الأهوازي في إثراء حلقاته و ندواته المتواصلة و

الأخ عيسى دمني. يذكر أن هناك

ضيوفاً كراماً قدموا للمشاركة في

المعايدة و هم كثيرون امثال السميد »

يوسف عزيزي « بني طرف الصحافي

و الباحث في حقل الثقافة و الاجتماع

و المهندس » عيدان ناصري «و»

يعطر نفسه بعطر » بنت السودان «ويحضر الي مقمهي ناصر قبمل موعده المعتاد مسماءاً و تبقى عيناه مشبوحتان على بماب المقمهي حستي ان تمر منه ليلي و يلاحقمها بمعينية وهي تمشى في طريقها لكن ذات يوم عندما ذهبت للمقهى كعادتي يوم لشرب الشماي وتذخين الشيشة والحديث مع هذا وذاك ، رأيت حسن وقمد بمدا مهموماً اردت ان اذهب لأجلس الى جنبه واسئله عن السبب الا ان راضي مساعد ناصر صاحب العقبهي همس بمأذنه كلمات ، جعلته ينهض من مكانه ويهرع الى الشارع بمسرعة وبمعد هنيهة عاد وجلس كما كان اول مرة على كرسيه و عندها اغتنمت الفرصة واقتربت منه وعندما رأني قال لمساعد صاحب المقهى: - اجلب لنا فنجان شاي آخر بعد انتهاءنا من مجاملات السلام و التحية سألته: -ماذا حدث لك يا حسن ؟ ما الخطب، تبدو اليوم كثيباً حرك جسمه على الكرسمي ثم تنهد من الاعماق وقال : لا شمئ ولاذ بسالصمت مرة آخري أردت أن اكرر سؤالي لكنه استبدا قسائلاً: - لا شسئ ... الا انها ... منذ ثلاثة ايام ولم ... ورمق بسناظرية طريق ليلي المعتاد ولم يستطع اكمال حديثه وكأن العبرات تكسرت في صدره ، لكني فهمت ما يرمي اليه بصورة كاملة وعرفت ان ليلي بنت ميرزا منذ ثلاثة ايام لم تمر من باب المقهى لكي تشير اليه بطرف العين استمر هذا الوضع لمدة شهر كان خلاله كل هم حسن ان الاجواء طرباً اذا مررت من باب مقهى : تعيرني عجب بالشيب ليلي وهذا لا يروق لحسسن

### کاتب القصة : عبدالرزاق راشدی ترجمة : عمار تاسائی

ينتظر مجئ ليلي واخذ يزداد قلقه يوماً بعد يوم حتى ان غاب بنصورة مفاجئه دون ان يعلم احدُ أو يقول له شيئاً . بعد غياب حسن بغدادي انقطع صوت عبدالحمليم الذي كان يملئ مقهى ناصر وبدلأ منه تسمع موسيقسي واصوات احمضيري ابسوعزيز وناظم الغزالي تعلئ

#### الحديث

صحيفه اسبوعه عربيه/فارسيه \_ اجتماعيه \_ ثققافيه \_ فنيه المدير المسئوول:سهام سجيراتي المدير التنفيذي:مهدى سواري رئيس تحرير القسم العربي:محمود عسكري العنوان: اهواز شارع آزادگان ـزقاق فرخ منش رقم الدار ٢٩ تلفون: ۲۲۲۹۰۸۰ ص ب: ۱۵۷۱-۱۹۳۵

# زي الهوِّيُّ

من الهمج والخارجين عن القانون ،كان ابسرزهم احمد الاعمى اي احسمد الاعور أوكما يسميه السيد صارمي ،» احمد لمبسن « ، التسمية التي لا ادري كيف و من اين عثر عليها والجهل بما تحمل من معنى لم يمنع البعض عن مناداته بها . لكن السيد صارمي توعد بـأن يبوح يوماً ما بمعنى هذه التسمية للجميع . كان احمد في كل احتفال يتوسط الناس ويهتف معهم بشمارات كان صوته في هتافها اوضح من الاخرين : عاش ... عاش . وفي بسعض الاحيان يسكر ويعربد ويشتم الشاه وعندها ينهال عليه رجال الشرطة سالضرب المبرح ويستمرون يضربه حتى يأتي وكيل عباسي . الشرطي المتقاعد ويخلصه منهم . وبمعد ان يصحى من سكرته ، يأتي الى مقهى عبود عفراوي ويسمتأنف ازعاجه لهذا وذاك وكأنه لم يحدث له شئ ومنذ اعترض احمد الاعمى طريق ليلي وازعجها ، اضطربت احوال حسن بغدادي في ذلك اليوم أي خمسة أو ستة شمهور قبـل غيابـه المفاجئ ، جاءت ليلي بـنت ميرزا احمد وقفت اما م حسن شماكية من احمد الاعمى وقبالت له ؛ ان احمد الاعمى يعترض طريقها ويسبب لها الازعاج. ذهب حسن بغدادي الذي احس بالغضب والمهانة من ما حدث لها ، لاحمد الاعمى وعند بساب مقمهي عبسود عفراوي وامام جمع من الناس صفعه صفعتان جعلت البسرق والشسرار يتطاير من عينيه الاانه لم يبسدي اي رد فعل والم يقول شيئاً ولم يعترض بعدها طريق ليلي بنت ميرزا احمد أو شخص آخر ، اما ليلي فقم شكرت صنيع حسن و قالت له بحياء وعفة : -اشكر فضلك يا حسـن واسـتمرت في طريقها وذهبت لكن حسن برغم من ذهابها لازال يكرر مع نفسه: - هذا قليل بحقك. . قدوه لعيونج .

بعد ما حدث تحول حسن بخدادي ولم يعد حسسن بخدادي الذي عهدته اول مرة . واخذ

عادل طرفي

القن و الادب

# اعمال المصور والمخرج

أجرى اللقاء: عمارتاسائي



الحديث : نشكرك على قبول الدعوة ونبداء بالبطاقة الشخصية وياحبذا ان تقدم لنا شرح عن اعمالك الفنية بعدما يتعرف قراءنا عليك ؟

خوزستان.

موسوی : انا سید حمید موسسوی من مواليد مدينة بسيتان عام ١٣٤٥ ويــــداءت اعمالي في التصوير عام ١٣۶٢ مع شياب من فرقة الاربىعين شهيد ( چهل شاهد ) التي كانت معنية بأعداد التقارير من جبهات القتال خلال الحرب المفروضة ، واستمر هذا النشاط حتى نهاية الحرب، ثم التحق باللجنة السينمائية للشباب وباشرت عملي فيهاكمخرج ومصمور للافسلام القـصيرة ومت بـــتصويرواخراج » لثلاثين «عمل وفلم فني والي جانب هذا القبي الدروس ايضاً في الصفوف التي تم تشـــكيلها في هذه اللجنه و اعمل حـــــالياً موظفاً في الاذاعة والتلفزيون في محافظة خوزســــتان كما اعمل مدرساً في النقاب، الفنيه > حوزهتری دو جامعة سموره واقمدم الدرس للطلاب في مجال الاضاءة

والتصوير والسنوات الاخيرة اتجهت



طريق المخرج و الفنان في المحافظة ؟ موسسوى: اهم عقسبة في طريق تحقيق آمال وطموحات الفنان في محافظة خوزستان ، هي عدم تعاون لمسؤولين والمعنين في حقل الثقافة ذا اهتم المسؤولون في المــحافظة بالفن والافلام واعطوها حقها فسوف يقطف ثمار هذا العمل ، المجتمع عبسر تحسين اداه وسلوكة وانخفاض معدلات الجريمة وبمصورة تلقسائية نشهد حل الكثير من المشاكل و المعاناة الموجمودة لمدى الفرد فمي المجتمع ويجب على المســـــؤولين والمعنيّن في الشؤون الثقافية والفنية توفير الامكانيات الملازمة و المناخ الملائم للعمل الفني حيتى يتمكن الفنان من التغلب على همومة و مشاكلة ويحقق ما يطمح اليه الذي هو

نحو اخراج الافلام الوثائقية و قست

بأخراج برنامج عالم الفن ، التي كانت

تبث حلقاته اسبوعياً من القسم العربي

في تلفزيون محافظة خوزســتان.



عبر طريقة محببة وجميلة ومؤثره. الحديث: اشرت خلال حديثك الي القدرة التي يتمتع بمها الفن لتحسسين داء وسلوك المجتمع و مكافحة الامراض الاجتماعية ، هل يمكن لنا نصور دور للغة في نجاح العمل الفني خاصة وانك تعمل في اخراج الافلام

موسسوى: أن عامل اللغة يحسظى بـأهمية واسـعة في العمل الفني واذا أنشأت مؤسسات ثقافية وفنية وخاطبت الناس بلغة ألام واللغة التي بتحمد ثون بسها في البسيت فأنه من المؤكد سموف نحمصل على تتاثج افضل وعمل كهذا يستطيع تحقسيق

اهدافه بسرعة فاثقة واذا لاحظنا نحن انفسنا ، نحن الجيل الحاضر ليس لدينا مشـــكلة في فهم اللغة ولكن آبياءنا والجيل الماضي لم يتمكن من هذا الامر اي الاستفادة من الاعمال الفنية والسينمائية واذا تم انتاج افلام بنفس اللغة التي يتحدث بمها الفرد اي لغة الام فمسوف تكون النتائج افضل. الحمديث: نظراً لاهمية اللغة ولغة الام في العمل الفني والافلام ، هل لديكم عمل يتمينز عنن مثيلات، من هـذه موسسوى: نعم، لقىد قىمت بىأخراج وتصوير فلم وثائقمي بماللغة العربسية بالاساس معالجة مشاكل المجمتع

الموجوده في الرفيّع ، الذي يعيشونه في احتضان الطبيعة كما اسعى الي انتاج افلام وثائقية وقمصيرة باللغة العربية في المستقبل أن شاءالله خاصة و أن الطاقمات الموجودة في مجال الاخسراج والتصويسر تسم اكتئسافها والتعرف عليها في الفترة الاخيرة ولدينا شباب طموحمين في هذه المجالات . الحسديث : ماهي مشاكل اخراج وانتاج عمل فني أو

الذي يعرض الجمال المذي اودعتمه سينمائي باللغة العربية ؟ موســوى : الطبيعة في هور العظيم والحياة التي اللغة هيّ اهم مشكلة في طريق يعيشونها اهالي الرفيع الذين يسكنون العمل الفني العربين، اي كان هذا ضفافه وفي الحقيقـــــة هذا الفلم ، العمل أو القلم ، وان معظم الفنانين في يحمكي قمصة هؤلاء الناس الذين هذا المجال يعانون من نقص حاد في بعيشون بعيدين عن ضوضاء المدينة ، اللغة ولم يتمكنوا من تقديم عمل حياة هادثة تقية ويعكس البساطة رائع بلغة الام و هذا ما لاحظته انا في التي يتمتعون بها في زمن التكنولوجيا مع ان التكنولوجيا حاضرة في بيوتهم وانا شخصياً شماهدت اسمتخدام الانترنت في بيوت الرفيع من قبسل الشباب ، واردت من خلال هذا الفلم ان يتعرف المشاهد على نمط الحياة

مهرجان المسسرح العربسي في سوسنگرد الذي حضرته شخصياً واطلب من الاخوة الفنانين التدقسيق في استعمال المفردات والاستعانة بأخصائيين في مجال اللغة عند كتابة السيناريو ويجب ان يتجنبسوا استخدام » مفردات « دخیلة من باقى اللهجات العربسية مثل المصرية أو العراقـــــية ومثلاً ( ترى القنان أو الكاتب يستعين بمكلمة أو تعبير من بسهذا يتمكن من رفع مستوى عمله لكن اعتقد ان اللهجة الاهوازية للغة العربسية لديها القسدرة و القابسلية لاستيعاب العمل الفني ولو تكلمنا هذا اللهجة بصورة صحيحة ونقيناها من الشمسوائب والمفردات الواقدة نتمكن من خلق عمل فني و سينمائي رائع بـاللغة العربــية خاصة ان لغتنا لديها خلفية واسعة في الشعر والادب والقصصة ويجب أن نؤكد على

الخصوصية التي تتمتع بسمها لهجتنا

الاهوازية ونحسترم هذه الخصوصية

ونحـــافظ عليها في اعمالنا الفنية و السينمائية وغيرها . الحديث : هل لديك خطة للعمل على مكافحـــة الاعراف والتقــــاليد الخاطئة في اوساط المجتمع العربي مثل : النهوة و الصراعات القبلية التي مؤخراً شهدنا ما ادت اليه من ازمات ومصائب اجتماعية ؟

موسسوي : للدخول الى هذا الوادي ،

اي العمل على نقد الاعراف و التقاليد لقمد حماولت ان تكون بسدايتي مع الايجابيات الموجودة في التقاليد و الاعراف مثل التكاتف ومسساعدة الفقراء والترحيب بالضيف وهكذا و من المقرر ان اقموم بأخراج فلم » الهوسه «الذي هو بالاساس يحمكي للمشاهدين عن التقاليد والاعراف الحميدة التي ورثناها من الماضي واما في ما يخص نقــــد الاعراف والتقاليد ، اعتقد أن الفنان أو المخرج ، هو اولي بنقـــد مجتمعة من غيره الذي يأتي من خارج هذا المجتمع ويقوم بـأنتاج عمل يعاني من نقـص اساسه عدم المامه بتفاصيل حساة افراد هذ المجتمع و تقـــــاليدهم و

الحديث: ما هو رأيك بالنسبة للاعمال الفنية والسينمائية التي تم انتاجهاً من قبــل مخرجين و فنانين من خارج المحـــافظة مثل: فلم عروس النار ، كخبسير و اخصائي في هذا المجال؟

اعرافهم.

موسموي : اولاً ان الفنان أو المخرج حـر في اختيار المكان أو المجتمع لأنتاج اعماله ، لكن يترتب عليه قبل كل شئ دراسة كافة تفاصيل الحياة التي يعيشها ابناء ذلك المجتمع بعيدأ عن السوابق الذهنية و بموضوعية تامة واما في ما يخص فلم عمروس النار، اعتقد أن هذا الفلم كان فاشلاً لعدم اطلاع منتجيه و مخرجــه علــي تفاصيل حياة ابناء القمومية العربية بالاضافة على ان العمل لم يخلو من اغراض ونوايا تتنافى مع روح العمل ولو لم يكن كذلك ، لماذا مخرج هذا الفلم لم يدخل شخصية عربية بمدور ايجابـــــى الى هذا الفلم؟ و جميع الشخصيات العربية الموجودة فيه . كانت تقوم بأدوار سلبية و هذا يقــلل من قيمة العمل و يعطية طابعاً سلبــياً في نظر المشاهد لعدم توفر العوامل اللازمة فيه.

الحمديث: المخرج والفنان سميد حميد موسسوي نشسكرك جزيل الشكر مرة أخرى نتمنى لك ولكل الفنانين والمخرجين الموفقـــــــــيه

# اختارک من احلامی واخبیک بجفونی ارید اکشف اسرارک ولو تجرح

شعوري حيران ابحلاتک تعال وشنوف حالي احبيک يا گمر اسيح ابصوت عالى سارت يحشتي كله احملام وتصاوير اريد منك فرد چلمه تناديه العصافير چنت بحر الألم ودبت من بسمت غزالي انا دائم خجول ابوصف شمعت حياتي

شىعر

#### صناع الصبر

و الفت النوايب من صغر سني متنسوشگ عليهن و اهنه يهوني لا نسمة التسر مرت لعد هلروح ولا بسمه الفتني و ابتشر سنى لا زخة فرح لا عرس لا ميلاد و لا امغازل حبيب الى يغازلني ال بسمة السعرة الفززتني ابشوگ ولا غمزة الشكره الهيجت حنى البست ثوب النجاب ابساعه الميلاد او ما نزعه لمن چفن العمر يدني معوف المستحه و صاحب وفه او وجدان لا ذني البغشني ولا ذني ملوج امن العسر حمد گصه الزندين اولا اتعذر صديح الى طلب مني امل عندي اويه ربي حمد مصك العين اضل ابهل سجيه و لا يخجلني جربني الوكت شاف الطبع مطبوع بيه و لا ابد ما ظن يفارجني لم لم كل حقوده و كثر الوعات وحفر بسير المأسسي وبسي كطف ذنبسى وخده ايكثر عليه و آه ندفع آه عدبسني الزمان او ما كلت خلني صلب حد الصلب بمواكحات البين ابر حات الغدر خل بعد يطحني او تطشرني اعله كبر الگاع و يجد بيه الصبر و اردود يصنعي

رمضان صياح عيني أبدم دمع سالت شتاها جفه لو دهر عن خلها شتاها اصبرت گيض وعلى مجبل شتاها وبعد گيض وشته آنه ابأذيه

على درجال

اصبر گیض او هل اجن شتوین او ما ندري التريده الروح شتوين اشتذكر يا گلب شتنوح شتوين على احباب الجفوكم هاي هيه

## تراث

\* من مكارم أخلاق النبسي محمد صلى الله عليه و آله و سملم »كان عليه الصلاة والسلام شديد الحياء و التواضع ، يخصف نعله و يرقع ثوبه و يحلب شاته و يسير في خدمة أهله بسيرة سرّية و يحب الفقراء و المساكين و يجلس معهم و يعود مرضاهم و يشميع جنائزهم و لا يحقر فقيراً أوقعه الفقر و أشواه و يقبل المعذرة و لا يقابـل أحــداً بــما يكره و يمشي مع الأرملة و ذي العبودية ولا يهاب الملوك و يغضب لله تعالى و يرضى لرضاه و يمشى خلف أصحابه و يقول خلّوا ظهري للملائكة الروحانية « .

الحقوق قال الامام الحسن المجتبى حـول الحقـوق هي أن ترعى حقوق الله و حقوق الأحياء و حقوق الأموات فأما حقموق الله ، فأد ما طلب و الأجتناب عمّا نهي و أما حقـــوق الأحياء فهي أن تقــــوم بواجبك نحسوا إخوانك و لا تتأخر عن خدمة أمتك و أن تخلص لولي الأمر ما أخلص لأمته و أن ترفع عقير تك في وجهه إذا ما حاد عن الطريق السمويّ . و أما حقموق الأموات أن تذكر خيراتهم و تتغاضي عن مساوئهم فأن لهم ربّاً يحاسبهم « .

الدنيا النفس تبكي على الدنيا وقد علمت

أنَّ السلامة فيها ترك ما فيها لا دار للمرء بعد الموت يسكنها إلا التي كان قبيل الموت بمانيها فأن بسناها بسخير طاب مسمكنها وإن بناها بشرّ خاب بانيها

كانت الفكرة و منذ سـنوات تراودني كي اكتب عن الادب الفارسي الحـديث، حـيث

كانت مضمرة في اللاوعي تبرز حينا إلى السطح عندما إقابل اديبا أو شاعرا عريبا و

أساله عن مدى اطلاعه على هذا الادب و اغلبهم - للاسف - لم يعرفوا عنه شيئا

. و اتذكر حوارا جرى بينى و بين الشاعرة الكويتية سعاد الصباح فى الكويت عام ١٩٩٥ و نشر وقتها فى الصحافة الايرانية و العربية. حـيت سألتنى قبـل الحـوار عن الادب

الفارسي الحديث و شرحت لها ما كان يسمح به الوقت. و سعاد الصباح مولعة بـالادب

الفارسي القديم و هي التي طبعت في دار نشرها ملحمة الشاهنامه للشاعر الايراني أبو

القاسم الفردوسي. وقد التقيت في جولاتي العديدة في العواصم العربية - من مسقط

الى القاهرة و من بغداد الى طرابلس – بكثير من المفكرين و الادباء العرب؛ و حين

كنت اطرح عليهم سؤالي ماذا تعرفون عن الادب الايراني الحديث كان رد معظمهم:

و لما كنت اشاهد في هذه الرحـ لات، الشاهنامه تطبع في الكويت و ديوان حـ دائق

الزهور لسعدى الشيرازي يتلألأ في واجهة احدى فنادق ليبيا او رواية كليدر لصديقي

الرواثي البارز محمود دولت أبادي على رفوف مكتبات القاهرة كنت أيقين ان الحدود

السياسية الحاقدة و المصطنعة لم تستطع ان تمنع - و برغم اسياجها الشائكة و

المكهرية – انتقال الفكر و الفن و الادب لانها من جنس النور و لايمكن لأية حـدود و

تغور أن تغلق الطريق في وجه النور الى الابد. و ساتطرق الى سبب الانحسار في

التبادل الفكرى و الادبى بين الشعبين الجارين - العرب و الايرانيين - في القرن

المنصرم؛ مع اننى ارى الترجمة للكتب الادبية و الفكرية من العربية الى الفارسية اكثر

ازدهرت اللغة الفارسية و ترعرعت في احضان الابجدية العربية بعد الفتح الاسلامي

لايران و قدمت شعراء و متصوفين و مفكرين عظام، خلافا لما قبل الاسلام حيث لم

نقدم اللغة السهلوية - و هي لغة السلاط عند الأكاسرة - أي اسم سارز في مختلف

مجالات المعروفة و خاصة الشعر و الادب؛ و كل ما وصل الينا هو اشــعار فولكلورية

توصف بالفهلويات، و يبدو ان اللغة البهلوية كانت لغة ركيكة و ضعيفة لم تنتج ادبا أو

و يمكن أن نقارن تأثير اللغة العربية على اللغة الفارسية بتأثير اللغة الرومانية على اللغة

اللاتينية. و الدارس للادب الفارسي يعرف مدى تأثر شعراء فرس عظام كالمولوي

الرومى و الخيام و سعدى و حافظ الشيرازيين و ناصر خسيرو و العطار و الجامى و

الآخرين بالقرأن و الشعر الجاهلي و الاموي و العباسي. اذ يذكر المؤرخون الايرانيون

ان بعض قصائد سعدى هي انتحال و ترجمة حرفية لبعض قصائد ابو الطيب المتنبى.

حتى فردوسى و رغم عنصريته و تجنب استخدام المفردات العربية لم يتمكن من

الاستغناء عن اللغة العربية حيث شكلت مفرداتها نحو ٣٠ في المائة من مفردات

و منذ القرن الثامن الهجري (١٣م) أي منذ عهد حافظ الشيرازي و لاسباب تاريخية

يعتبر مؤرخو الادب الفارسي كتاب ( منشأت ) قائم مقـام الفراهاني في النصف الثاني

من القون التاسع عشو، خطوة اولى لتحديث النثر الفارسي و الانتقال من فترة

الانحطاط؛ حيث كانت لغة الشعر و النثر، مزخرفة مغلقة غامضة و محشوة بشكل ممل

بالكثير من المفردات العربية، حيث لم تعرف هل انك تقرأ نصا عربيا او فارسيا. و كان

و قد منحت ثورة الدستور الشعبية (١٩٠٤–١٩٠٨ ) اندفاعا جديدا لحركة التحـديث

و لم يتعد التجديد في شـعر هذه الفترة، المضمون حـيث ظهر شـعراء يتمتعون بـلغة

سياسية صريحة و مثيرة تقرب اشعارهم من الشعار السياسي بسبب المناخ الثوري

السائد انذاک حیث تذکرنا بقصائد محمد مهدی الجواهری. و من هولاء الشعراء

ميرزاده عشقي (الذي قتل على يد ازلام الشاه رضا البهلوي عام ١٩٢٥ و لاهوتي و

عارف القزويني و فرخي يزدي الذي تم تخييط فمه في سبجون الشباه رضا البهلوي

سبب قصائده المحرضة ضد الشاه). كما دمج الشاعر و الامير القاجاري ايرج ميرزا

الغزل و الحب المجازى بقدح اسناه زمانه من سياسيين و غيرهم. و هناك الشاعرة بروين اعتصام و قصائدها العاطفية ذات الصبغة الانسانية و المشحونة بالنصائح و

الحكايات. و لا تنسى الشاعرة و الداعية قرة العين التي قتلت باغراق جسمها في

بدأت حركة التجديد في الشعر الفارسي بعدان تعرف الايرانيون على الشعر الاوروبي

الحديث حيث تأثر الشعراء الايرانيون بالشاعر البريطاني التحديثي تي اس اليوت و

خاصة رائعته ارض اليباب و من ثم بالشعراء الفرنسيين امثال بودلير و مالارميه و

و يعتبر نيما يوشيج - وهو من شمال ايران - اول شاعر ايراني قام بكسر اوزان

لعروض القديمة للشعر الفارسي الكلاسيكي والقائم اساسا على اوزان الخليل بسن

احمد الفراهيدي. فقد نشر نيما ( المتوفى عام ١٩٥٩ ) اول قصيدة له في سياق ما

سمى في ما بعد بالشعر الحديث شعر نو معنونة بكلمة افسانه و هي ذات دلالة

مزدوجة بالفارسية تعنى الاسطورة و ايضا اسم فتاة احبها الشاعر، و يمكن أن نقارن

نيما يوشيج و محاولاته الجادة للتجديد في الشعر الفارسي و الذي لقيه النقادب ابي

الشعر الفارسي الحديث بجهود بدر شاكر السياب الذي يعتبره كثير من النقاد العرب

اول شاعر قام بتحديث الشعر العربي. و لم يخرج أي من الشعراء الفرس من هيمنة

نيما يوشيج التحديثية حيث اهتدوا على خطاه مدة مديدة ما عدا الشاعر احـمد شـاملو

(المتوفى عام ٢٠٠٠ في طهران).و قد اختبر احمد شاملو الشعر الحر و ايضا قـصيدة

وقد صدر ديوان افسانه للشاعر الإيراني نيما يوشيج في عام ١٩٢٥ فيما صدرت

باكورة اعمال الشاعر العراقي بدر شاكر السياب في الاربىعينيات من القرن المنصرم؛

فقد نشر الكاتب المصرى محمد حسنين هيكل رواية زينب كأول رواية عربية

بالمفهوم الفنى الحديث في عام ١٩١٣ في القاهرة فيما صدرت رواية البومة العمياء

لنثر في مسيرته الفنية التي دامت خمسة عقود.

غير أن العرب كانوا سباقين في الرواية.

التيزاب بسبب دورها في ترويج البابية في عهد الشاه ناصر الدين القاجاري.

قائم مقام يحتل منصب مستشار البلاد في عهد الشاه ناصر الدين القاجاري.

في جميع المجالات الفكرية و السياسية و الادبية في ايران.

شهد الادب الفارسي انحدارا - بل و اتحطاطا - لم ينج منه الا في الأونة الاخيرة.

اولى ارهاصات الادب الحديث

لتجديد في الشعر و الرواية

من العكس و لو انها أيضا ليست في المستوى المطلوب.

ثقافة رفيعة و هذا ما يعترف به العديد من المؤرخين الايرانيين.

كل ما نعرفه عن الآدب الفارسي هو سعدي الشيرازي و حافظ الشيرازي و الخيام.

# الثلاثاء ـ السنه الثانية ـ ع الثلاثاء ـ السنه الثانية ـ ع الأدب الفارسي الحديث ـ القسم الأول ـ القسم الأول ـ القسم الأول ـ

للكاتب صادق هدايت كاول رواية فارسية فنية حديثة في الهند عام ١٩٣٣ بسبب منع الرقابة التابعة لحكومة الشاه رضا البهلوي من نشرها في ايران؛ غير أنها طبعت مرارا بعد سقوطه و هي لا تزال تطبع حيث تعتبر اهم رواية - فنيا - كتبت حتى الان باللغة الفارسية وذلك بالرغم من صغر حجمها و صدور روايات عدة بعدها. لذا يرى فيها العديد من النقاد حدثا ادبيا مهما في تاريخ الادب الايراني المعاصر.

و قد ترجمت البومة العمياء أي بنوف كور بالفارسية الى لغات

حية عدة في العالم منها اللغة العربية. و نشاهد اسمها مرارا على قـائمة منشـورات دورالايرانية بعد ان غيب العوت شعراء كبارا كاحمد شاملو و سهراب سبهرى. يذكر ان الخطاب الشعري – الثوري و السياسي – لاحمد شاملو و شفيعي كدكني و

الكتاب الايرانيين رواية بـل يؤكدون بـانها قـصة طويلة اذ قـورنت بــروايات أخرىضد نظام الشاه السابق.

لروائيين ايرانيين و عالميين. و نشر هدایت – الذی انتحر فی عام ١٩٥١ في باريس – قـصصا قـصيرة عدة و ثمة روايات أخرى منها حجى أغا و في القبر حيا و الكلب السائب و بروین بنت ساسان و مازیار و حــوث حــول الادب و الفلكلور الفارسيين مثل أغاني خيام و ترجمات من فرانـز كافكـا. و كـان هدایت متشائما فی طبعه و قومیا فارسيا في فكره و سرياليا في أهم أثاره. فهذا الناشئ من اوساط طبقة

مثل مدير المدرسة و ضغينة الارض. و كان أل احمد مدافعا عن القضايا العربية و الاسلامية؛ لذا لم يعره القوميون الفرس الاهتمام اللازم بالرغم من نثره الفني

نشر روايات عدة يمكن ان نعتبرها روايات واقعية نقدية الفاخر و الرائع و تأثيره على جيل الكتاب و الباحثين من

مهدت الظروف الكفاحــية ضد الشــــاه، الخلفية لادب ثوري ملتزم و متحــــدي للنظام و متعاطف مع الجماهير حيث كان يأخذ احيانا حالات شعبوية و شعارية بعيدة عن طبيعة الادب. و احتل الشعر الثوري -و بعضه كان ذا قيمة ادبية لأباس بها - و الرواية الواقعية النقدية حيزا مهما من

العربي الحديث كتابا و مقالات. فهو بطبعه و ثقافته محب للعرب و

ادبهم، و يعتبر شفيعي كدكني حاليا اهم شاعر فارسى على الساحـة

الادب الفارسي خلال الحرب الباردة. و قد ترجمت الى الفارسية روايات عدة من

النجباء الايرانيين، مزج تلك الخصال الثلاث في رائعته الفنية البومة العمياء ؛ غير ان جنس الواقعية الاشتراكية خاصة من الكتاب الروس مثل مكسيم غوركي و ميخائيل الرواية 🕒 و بـــــرغم فنيتها – لاتتخلص نهائيا عن ايديولوجيته و نظرته القــــوميةشولوخوف و غير الروس مثل جاک لندن – الامريکي – و رومان رولان الفرنسـاوي. المتشددة. و نشاهد نظرته المعادية للسامية و خاصة العرب و الاسلام بشكلها الجلىلكن و الى جانب ذلك كانت هناك ايضا ترجمات لدستوفسكي و تولسـتوي و الرواية في قصصه و بحوثه و تراجمه عن الكتاب الاوروبيين. و سوف اشرح هذا الموضوع فيالغربية الممثلة ب بـلزاک و فلوبـير و موباسـان و مارک توين و همينجوي و سـارتر و مقـال أخر مستقبـالا ان شـــاء الله و تحـــت عنوان معاداة العرب في الادب الايراني بكيت و يونسكو و اخرين. كما ترجم الشعر الفلسـطيني في هذه الفترة لاحـتواته على المعاصر . و قد رسم هدايت في قصصه و رواياته، الطبقة الوسطى الايرانية و لاسيماالمضامين النصالية و الانسانية. و أبـرز الروائيين الواقـعيين هم احـمد محـمود و هو في العاصمة طهران و دقــق في ســلوک الشريحـــة التقــليدية من تجار البــازار واهوازي غير عربي ادخل بعض الشـخصيات العربـية الاهوازية في رواياته. وقــد توفي احمد محمود في العام ٢٠٠٢ بطهران.

على جمال زاده ( المتوفى عام ١٩٩٨ ) و هو اول ايراني جدد في الكتابـــــة القــــــصةالستينيات دورا مهما في الادب القصصي الفارسي.

تنميز عن الحكاية و المقامة التي كانت سائدة في الادب الفارسي القديم. و كانت نعتبرها روايات واقعية نقدية مثل مدير المدرسة و ضغينة الارض. و كان أل احـمد مجموعته القصصية فارسى شكر است أى الفارسية، سكر الصادرة في مستهل مدافعا عن القضايا العربية و الاسلامية؛ لذا لم يعره القوميون الفرس الاهتمام اللازم لقرن الماضى اول مجموعة تكتب على سياق القبصة القبصيرة الاوروبية و هو في الرغم من نثره الفنى الفاخر و الرائع و تأثيره على جيل الكتاب و الباحثين من بعده.

كما نشير هنا ألى الروائي بزرك علوى الذي عاصر ٣ عهود ( الشاه و ابـيه رضا شـاه ومسرحياته و يصور القرويين و البسطاء من ابناه المجتمع الايراني. كما يصور الابـتذال الجمهورية و توفى عام ۱۹۹۶ ) حيث دشـن بـروايته ۵۳ سـجينا ادب السـجون في في عهد الشاه و اضطهاد اجهزته الامنية للمثقـفين. و قـد انشـأ صمد بـهرنجي و هو تاريخ ايران المعاصر. كان علوى عضوا في اللجنة المركزية لحزب تودة الشيوعي في كاتب للاطفال بالدرجة الاولى، مدرسة خاصة به سيما و انه كان يعتني ببلغة امه أي الفترة من ١٩٣١ – ١٩٩٥؛ و قـد سـجن قبــل ذلك، أي في الثلاثينيات من القـــرناللغة التركية الاذرية و يطالب بتعلميها للاطفال. و قد ترجمت رائمته السمكة الصغيرة المنصرم، هو و عدد من زعماء الحركة الشبيوعية الاوائل في معتقــلات رضا شـــاهالسوداء الى لغات عدة. و قد كانت اثار صمد يهرنجي و الكاتب المباداتي نسيم خاكسار البهلوى؛ حيث اصبحت فترة الاعتقال التي دامت ۵ سنوات مادة خصبــة لروايتيه ۱۵۳لمترجمة الى العربــية تدرس في المخيمات الفلســطينية لما تحـــويه من روح فنية و سجينا و عيونها. و تحتوى الرواية الاخيرة على قصة حب بين كمال الملك احدنضالية. وقد توفي صمد بهرنجي عام ١٩٥٧ و أل احمد عام ١٩٥٩ و ساعدي عام الكبار الرسامين الايرانيين المعارضين لرضا شاه و امرأة ذات عيون سوداء واسعة. 💫 ١٩٨٥ .

الابتعاد عن الواقعية الجيل الثاني من الروائيين و الشعراء

اطاحوا بحكومة مصدق الوطنية لصالح الشاه السابق و بدعم من القوى الاجنبية. و قدأبادي في خانة الجيل الثاني تماما حيث من الافضل ان تقـول انهم همزة وصل بـين اشتهر هذا الجيل باسم جيل الهزيمة و المقصود هزيمة القوى الوطنية و الديمقراطيقالجيل الثانى و الثالث

و قد مثل الشعراء احمد شـاملو و مهدى اخوان ثالث ( توفى عام ١٩٩٠ ) هذه الهزيمةملحـوظ على الادب الفارســى ادى الى ابـتعاده عن الواقـــعية رويدا رويدا. و بـــانهيار فير تمثيل في قصائدهم حبث امتلأت دواوين اخوان ثالت بالدموع والياس و خيبة المعسكر الانشراكي انهارت المدرسة الواقعية الاشتراكية وانحسرت الواقعية النقدية لامل بالنسبة لأى تغيير سياسي و اجتماعي في ايران. فيما حاول شناملو و خاصة في في ايران.

اذكان السجناء السياسيون في عهد الشاه يترنمون باشعاره في الزنازين وفي ساحات اخرى متأثرا بالمدارس الغربية الحديثة مثل تيار الوعي و الواقعية السحرية و ما شاب

العربي ادونيس. احمد شاملو شاعرا يساريا منفتحا و متحررا من اية اعتقادات قـوميةالثاني و اهم كاتب روائي في ايران حــاليا و هو عضو مؤســـس في اتحـــاد الكتاب شوفينية وذلك على عكس مهدى اخوان ثالث الذي كان يحقد على العرب ويتباهى الايرانيين. ويمكن مقارنة محمود دولت أبادي و تحوله في مجال تقنية العمل

و كانت فروغ فرخ زاد اول شـــــاعرة ايرانية تتمرد على الهيمنة الذكورية في مجتمع سعيد – بثلاثيته الواقمية المطولة حتى وصل الى انماط ادبية اخرى و تقنيات و اساليب شرقى تقليدى كايران؛ حيث تحدثت في قصائدها و شعرها الحديث عن المحرمات جديدة في الرواية "ثرثرة فوق النيل" و الحرافيش . لكن و مع وجود كل وجوه الشب بين الرجل و المرأة و هذا ما نراه في دواوينها الاولى التي صدرت في الخمسينيات. القائمة يبقى فن نجيب محفوظ الروائي اعلى من نظيره الايراني محمود دولت أبادي. و قد تطور خطابها الشعرى في حقيبة الستينيات و اتجه اتجاها فلسـفيا اجتماعيا غير و يحلو للبعض هنا في ايران ان يقارن بين صادق هدايت و نجيب محفوظ و هو عمل انها توفیت فی حـــادث ســــيارهٔ عام ۱۹۶۸ و عمرها ۳۷ عاما و هی فی عز عطانهالیس فی مکانه لانه لا یمکن ان تقارن بین تفاحهٔ و رمانهٔ. فالتفاح یقارن مع جنسـه و الشعرى. فالمدقق في قصائد الشاعرة السورية غادة السمان يرى قواسم مشتر كةالرمان ايضا مع جنســه. و لكن اذا نظرنا الى غزارة الانتاج و التجديد في الشـــكل و كبيرة بمينها وبمين فروغ فرخ زاده ويبدوان هذا التشاب ادى بالقارئ الايراني ان المضمون وفقا للتراث واذا اخذنا الحكمية الادبية العالمية بعين الاعتبار والتي تتمثل ستقبل بلهفة دواوين غادة سمان المترجمة الى الفارسية والتي صدرت خلال هنا بجائزة نوبل لا يمكن الاان نرى نجيب محفوظ في ذروة الابداع الروائي في

كتاب كندا بعد ان غادر أيران عام ١٩٩٥ و في ذروة قمع الكتاب و المثقفين من قبل اثاره، و جرى مثل هذا الكلام على لسان الشاعر الراحل احمد شاملو و الروائي احمد الاجهزة الامنية في عهد الرئيس السابق هاشمي رفسنجاني. كما و هناك الشاعر ومحمود مقللين من شان عميد الرواية المربية، و اللافت للنظر أنهم لم يقر أوا شيئا

و یختلف هوشانج غولشیری – الذی توفی عام ۲۰۰۱ – فی اسلوبه عن دولت أبـادی و احمد محمود. و قمد كان قاسيا في نقده لكتابات هولاء الاثنين متهما اياهما

جيدة فنيا و ابرز اثاره، رواية الاميرة احتجاب و هي رواية قنصيرة تعتمد اسلوب تيار الوعى و تتحدث عن حياة البذخ في بلاط القـاجار و الانحـطاط التدريجي لهذه العائلة الذي حكمت ايران في القرن التاسع عشر و اوائل القرن العشرين. كما ان لغولشيري تقنیات و تکتیکات سردیهٔ خاصهٔ به و هو یتقن لغهٔ فارسیهٔ رصینهٔ تتطابق مع مضامین قصص ٥٠ و روایاته. و تشوب افكار هوشانج غولشیری شوائب قـومیهٔ متعصبــة خاصهٔ بالنسبة للعرب و هذا ما نراه في بعض مقالاته و قصصه، خاصة في قصة الفتح على طريقة الموغ ؛ لكنه كافح في كل لحظات حياته الرقابة الادبية في ايران و سعى من جل ارساء اسس اتحاد الكتاب الايرانيين.

للجماهير الايرانية كان للثورة والحرب تأثير خاص على سيكولوجية المواطن الايراني كفرد و العقلية الايرانية و كشعب و جماهير. فالثورة وقعت في مجتمع لم يتوقع احدا – حتى سنة قبل وقـوعها – انها سـتكون دينية و اسـلامية. مع العلم بـان طهران و بعض المدن الكبرى كانت تعيش حياة اشبه بحياة العواصم و المدن الغربية. فقد أثارت الحرب العراقية - الايرانية أحقادا تاريخية كانت دفينة قبل ذلك في نفوس الايرانيين و خاصة الفرس منهم، سيما و أن الخطاب الحربي للنظام العراقي كان يؤكد العنعنات القومية فيما كان الخطاب الرسمي الايراني يؤكد الاسلامية. و قد استغل القوميون الفرس من سياسيين و كتاب و مثقفين هذا الامر ليكون ذريمة للكشف عن ضغانتهم القديمة تجاه العرب. و هذا ما رأيناه في بعض البحوث التاريخية و الثقافية و القصص خاصة عند الكتاب الفرس القوميين المنفيين في الخارج. و كتاب شجاع الدين شفا – السيناتور الايراني و المستشار الثقافي للشـاه قبــل الثورة – الصادر في خارج ايران خير دليل على ذلك. و الكتاب يرسم صورة قاتمة للعرب و اللغة العربية و الاسلام في ايران منذ الفتح الاسلامي و حتى الان.

يقلب، بدراساته، التاريخ الايراني رأسا على عقب. لكن و مع الاسف فان الاغلبية يست لمثل هذه الاصوات و أن النظرة الاستعلائية المتجذرة تاريخيا في الوعى و الايرانيين فحسب بل من العرب ايضا.

كانت مضمرة في اللاوعي تبرز حينا الى السطح عندما اقابل اديبا أو شاعرا عريبا و أساله عن مدى اطلاعه على هذا الادب و اغلبهم - للاسف - لم يعرفوا عنه شيئا

و نشر وقتها في الصحافة الايرانية و العربية. حيث سألتني قبل الحوار عن الادب لفارسي الحديث و شرحت لها ما كان يسمح به الوقت، و سعاد الصباح مولعة بـالادب لفارسي القديم و هي التي طبعت في دار نشرها ملحمة الشاهنامه للشاعر الايراني أبو القاسم الفردوسي. وقد التقيت في جولاتي العديدة في العواصم العربية - من مسقط الى القاهرة و من بغداد الى طرابلس - بكثير من المفكرين و الادباء العرب؛ و حين كنت اطرح عليهم سؤالي ماذا تعرفون عن الادب الايراني الحديث كان رد معظمهم: كل ما تعرفه عن الادب الفارسي هو سعدي الشيرازي و حافظ الشيرازي و الخيام.

و لما كنت اشاهد في هذه الرحـالات، الشاهنامه تطبع في الكويت و ديوان حـدائق الزهور لسعدى الشيرازي يتلألأ في واجهة احدى فنادق ليبيا او رواية كليدر لصديقي الروائي البارز محمود دولت أبادي على رفوف مكتبات القاهرة كنت أيقن ان الحدود السياسية الحاقدة و المصطنعة لم تستطع ان تمنع - و بسرغم اسياجها الشائكة و المكهربة - انتقال الفكر و الفن و الادب لاتها من جنس النور و لايمكن لأية حدود و تغور أن تغلق الطريق في وجه النور الى الابد. و ساتطرق الى سبب الانحسار في لتبادل الفكرى و الادبى بين الشعبين الجارين - العرب و الايرانيين - في القرن المنصوم ؛ مع انني ارى الترجمة للكتب الادبية و الفكرية من العربية الى الفارسية اكثر

أزدهرت اللغة الفارسية وترعرعت في احضان الابجدية العربية بعد الفتح الاسلامي لايران و قدمت شعراء و متصوفين و مفكرين عظام، خلافا لما قبل الاسلام حيث لم تقدم اللغة البهلوية - وهي لغة البلاط عند الاكاسرة - أي اسم بارز في مختلف مجالات المعروفة و خاصة الشعر و الادب؛ و كل ما وصل الينا هو اشــعار فولكلورية توصف بالفهلويات،و يبدو أن اللغة البهلوية كاتت لغة ركيكة و ضعيفة لم تنتج ادبا أو

و يمكن أن نقارن تأثير اللغة العربية على اللغة الفارسية بتأثير اللغة الرومانية على اللغة اللاتينية. و الدارس للادب الفارسي يعرف مدى تأثر شعراء فرس عظام كالمولوي الرومى والخيام وسعدى وحافظ الشيرازيين وناصر خسسرو والعطار والجامى و و لا يعتبر بعض النقاد، البومة العمياء – الذي أثرت على الاجيال المتعاقب في صعيد سلطانبور احتل حبيزا مهما من الخطاب الثوري الذي مهد للثورة في عام ١٩٧٩ جلال أل احمد و علاوة على كتاباته السياسية والفكرية

المدرسة الواقعية في الادب الفارسي

لايمكن أن تتطرق الى القصة الفارسية الحديثة من دون أن تذكر اسم الكاتب محمد كما لعب جلال أل احمد و غلام حسين ساعدى و صمد بهرنجي في الخمسينيات و القسيرة الفارسية و ذلك في مجال اللغة والنثر والشكل و المضمون حيث اخذت فجلال أل احمد و علاوة على كتاباته السياسية والفكرية نشر روايات عدة يمكن ان

ذلك - أي في كتابة القصة القصيرة - سبق صادق هدايت بسنوات. و كان ساعدى - و هو تركى من اذربيجان - يسبر النفس الانسانية في قصصه

أنبئق هذا الجيل من وسط دخان الدبابات والمدرعات التابعة للانقلابيين الذين قد يبدو صعبا ان نصنف الروائيين احمد محمود و هوشانج غولشيري و محمود دولت

و قد كان للثورة الايرانية و من ثم انهيار الاتحاد السوفيتي و نهاية الحرب الباردة تأثير امام بطش قوات الشاه محمد رضا بهلوی و حلفائه الاستعماريين.

اشعاره السياسية ان يبقى على جذوة الامل مشتعلة في قلوب المناضلين و المثقىفين. فقد ابتعد الروائي محمود دولت أبـادي عن الواقـعية النقـدية و ولج عوالم و مجالات ذلك. و قد ترجمت رائعته الروائية المطولة كليدر الى لغات عدة و منها العربية في

و قد تطور شعر شاملو فنيا في العقدين الاخيرين حـ فا يمكن مقـارنته بشـ عر الشـاعرمصر و على يد المترجم الراحل دسوقي شتا. و يعتبر دولت أبـادي اخر عمالقــة الجيل الروائي بتحولات نجيب محفوظ حيث انطلق اميل زولا العرب - كما يصفه ادوارد

السنوات العشر الماضية. الشرق الاوسط بل و في العالم الثالث.

لا يمكن أن تتحدث عن هذا الجيل و لا نذكر اسماء اخرى كالشاعر و الناقد و الروائي و للاسف فأن هناك ضيق افق قومي تشهده بين الفرس في ايران حبيت و بـدل أن رضا براهنی و هو ترکی ایرانی ناضل ضد التمییز القومی فی ادبه و نشاطه الثقافی ویفرح ادباؤهم بفوز روائی عربی – شرقی مثل نجیب محفوظ بحالتزهٔ نوبـل أبـدی سجن في عهد الشاه و الجمهورية الاسلامية. و يشغل بـراهني حـاليا رئاسـة اتحـادالبعض منهم استياءه؛ حيث سـمعت كلاما لا يليق بـهم و باعتبـاري مترجما لبـعض

كثيرا من نجيب محفوظ لانه لم تتم ترجمة معظم اثاره الروائية الى الفارسية و اقـتصر الناقد الخراساني محمد رضا شفيعي كدكني و قصائده الثورية و . الامر على ترجمهٔ بعض قصصه و روايتي اللص و الكلاب و يوم قتل الزعيم . الغزلية، غير أن آثار كدكني الاخيرة اخذت تبتعد عن الثورية حــــــ حت شخصيته تشابه شخصية الناقد العربي احسان عباس الذي يكن له كدكني احتراما خاصا. و قد ترجم شقيعي كدكني الذي يتقن بالسرديين الواقعيين و لا يعتبر غير نفسه روائيا بالمعنى الفني للكلمة. اللغة العربية و تربطه صداقات مع ادونيس و بلند الحيدري و السياتي – قبل وفاتهما – ترجم من البياتي الى الفارسية وكتب عن الشعر

و بالعكس لا يرى العديد من النقاد في غولشيري روائيا بل كاتبـا قـصصيا له قـصص

الثورة والحرب والادب شهدت ايران و خلال من عامين حادثين عظيمين هزا اركان المجتمع الايراني

برمته؛ و ذلك بعد فترة دامت ۴٠ عاما لم يشهد الايرانيون خلالها اى حرب او تحول عنيف في حياتهم العادية. و حتى الحرب العالمية الثانية لم تمس حياة غالبية الناس قياسا بالحرب العراقية - الايرانية. و فضلا عن التأثير السلبي لهذين الحادثين على الاقتصاد و الحياة المعيشية

وهذا ما نراه في اثار العديد من الباحثين و الكتاب الايرانيين إسرزهم عبد الحسين زرين كوب و على مير فطروس. و لكن هذا لا يعنى انه لم توجد اصوات ايرانية منصفة في هذا المجال؛ وها هو المؤرخ و الباحث الفارسي الايراني ناصر بوربيرار الذي اخذ اللاوعي الفارسيين تضخمت بعد الحرب المراقية - الايرانية حيث توجد حاجة ماسة لدراسات و اثار ثقافية و تاريخية و ادبية جادة لازالة اثارها و تداعياتها ليس من

و قد صورت السينما الايرانية الحرب اكثر من الرواية. لانه و كما يعرف الباحثون لايمكن للرواية الايرانية ان تقترب من هذا الحدث الا بعدان تمضى سنوات عدة عليه و يصبح تاريخا. كما أن هناك عاملا أخر أثر سلبا في أقبال الكتاب الايرانيين على كتابة الرواية الحربية كما كتبها مثلا تولستوى في رائعته الحرب والسلم او رئست همينغوى في رواياته التي كتبها حول الحرب الاهلية في اسبانيا.

كانت الفكرة و منذ سنوات تراودني كي اكتب عن الادب الفارسي الحـديث، حـيث

و اتذكر حوارا جرى بيني و بين الشاعرة الكويتية سعاد الصباح في الكويت عام ١٩٩٥

من العكس ولو انها أيضا ليست في المستوى المطلوب.

ثقافة رفيعة و هذا ما يعترف به العديد من المؤرخين الايرانيين.









کتر سودانی: برای رفع شوری آب قم نیازی به انتقال آب دز نیست

سهشنبه ۱۰ آذر ۸۳ ـ ۱۶ شوال ۱٤۲۵ ـ سال دوم ـ شماره ۱۲ ـ ۸ صفحه ـ ۱۰۰۰ ریال

# نشريات محلى و طعم تلخ تبعيض!

#### ١-ما و برخي روابط عمومي ها

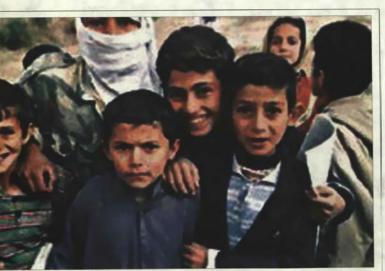
همواره در »حدیث«این سؤال تکراری، مطرح شده و می شود، که راز عدم حمایت های حداقلی از این نشریه، نسبت به حداکثر حمایت هایی که از برخی نشریات، (از جانب بعضی روابط عمومی ها) می شود، در چیست؟ دلیل این حجم از تبعیض و بی اعتنایی نسبت به این نشریه، براساس کدام قانون و ضابطه و تشریع انجام می بذيرد؟ أيا نشريات مستحق مهر نوع حمايت «از مجوزي ويره غير از أنجه حديث از ن برخوردار است، بهره می بوند یا اینکه این ویژگی بتا به دلایل دیگری توجیه پذیر می شود؟ اگر قانونی وجود دارد، که چنین اختیاری را به روابط عمومی ها می دهد، تا براساس میل و سلیقه خود، (از طریق اعطای اکهی) نشریاتی را متمول، بی نیاز و پرواز نمایند و برهمان اساس نشریاتی را اصلاً به چشم نبینند و در برابـر مرگ تدریجی آنها حساس هم نباشند، ما بعنوان یک نشریه، که طعم تلخ تبعیض را بـه کثرت چشیده ایم و به امید اصلاح امور و تجدیدنظر اراده های تبعیض ساز، تا کنون صبر را پیشه کرده ایم، از آن روابط عمومی های محترم تقاضا می کنیم که قـانون، ضابطه، دستورالعمل، ایین نامه و ... که مستمسک آنها در برخورد دوگانه و تبـعیض أميز با برخي نشريات (بويژه حديث) است، را اعلام نمايند، كه چه بسا منطق آنها قابل پذیرش باشد. چرا یکی توانگر و دیگری درویش است؟ا

به این حکایت توجه کنید: «گویند، دیو جانس از حکمای روزگاران قدیم بـلاد حکمت (یونان)، دو کس را که در رفاقت و صمیمیت شهرهٔ خاص و عام بودند و زمان بسيار در مصاحبت يكديكر گذارنيده و اسباب محبت ميان آنها تمام يافته بود مشاهده نمود و از حال أنها پرسید. (گفتند): بـا همدیگر دوستیم. (دیوجانس گفت): راست بگویید؟ گفتند: چطور؟ گفت: اگر واقعاً دوستید، چرا یکی توانگر و دیگری درویش است؟ «واقعاً قصه ما و برخی دیگر از نشریات در ارتباط با برخی روابیط عمومی ها، مصداق حکایت فوق است. اگر به سابقه حدیث در عرصه رونامه نگاری

سعى ما بر اين بوده تا با همكاران خود صميمي باشيم، به قانون و الزامات أن احترام بر این بوده تا بنا همکاران خود صمیمی باشنیم، ارزش ها پاس بنداریم، در راستای سیاست دینی نظام حرکت نماتیم، رسانه ای تنش ساز نباشنیم، براساس رسالت مطبوعاتي خود گام برداريم و هيچگاه منافع فردي را بر منافع عمومي ترجيح ندهيم و چنانچه گفته شد با همه همكاران مطبوعاتي و حتى روابط عمومي ها دوست و سمیمی باشیم، که بهترین دلیل این ادعا صبر و سکوت یک ساله ما در برابر همهٔ بمیش ها و تضییع حقوق خود با این امید که بلاخره آن روابط عمومی ها متوجه ظلم وارده به حدیث خواهند شد و بـه ادامه این رفتارهای تبـعیض آمیز پایان خواهند داد. اما ظاهراً عده ای با توسل به تفسیرهای ضد قانونی خود (علی رغم ادعای دوستی آنها) راضی به چیزی جز توقف کامل نشریات مستقبل (همچون حدیث)

#### ٢- مسئوليت ارشاد استان خوزستان

براساس قناتون، وزارت ارشاد و ادارات تابعه أن، مرجع صالح صدور مجوز و دست اندر كار همه امور مربوط به مطبوعات (بويژه حمايت از أنها) است. مادة - ٢ قانون مطبوعات تشریات را موظف به تهیه دفاتر پلمپ شده محاسباتی (وفق قانون) بمنظور ثبت كليه هزينه ها و درآمد و ارسال بيلان درآمد و مخارج سالانه به وزارت ارشاد مي نمايد همچنين وزارت مزبور مي تواند راساً دفاتر مزبور را بررسسي كند. اين مادة قانوني حكايت از حساسيت موضوع اقتصاد و مقولة درآمد و هزينه از حيث مشروعیت و عدم مشروعیت از یک طرف و لزوم حمایت و یا عدم حسایت از بسرخی نشریات، توسط وزارت ارشاد (از سوی دیگر) دارد؟ ماده ۴۵ همان قانون، نظارت دقيق بر عملكرد جرايد از جهت انجام رسالت مطبوعاتي را بـر عهده وزارت ارشاد



بدون شرح

# نمایشگاه آثار هنری

نقاشی, طراحی و حجم رنگ غبار خانم سهام سجيرات

> مكان: سالن سينما هلال زمان: ١٤ الى ٢٤ آذرماه

ساعت بازدید:

صبحها ساعت ۹ الی ۱۲ عصر ساعت ۱۶ تا ۲۰

#### رستوران خورشيد

ارائه دهنده: سفارشات، جشنها، مناسبتها ادارت - و منازل مكان: اهواز - كوروش - فلكه اقبال تلفن: ٤٤٧٣٧٧٧

مدیریت: سجیراتی





#### آگہی مزایدہ

SVAV SAK

سازمان مدیریت و نظارت بر تاکسیرانی شــهر اهواز در نظر دارد که اجرای طرح کارت پارک خیابان آزادگان را به یکی از شرکتهای حمل و نقل درون شهری واگذار نماید. لذا متقاضیان می توانند پیشـنهاد خود را بـرای خرید هر برگ کارت پارک بے علاوہ ۵ میلیون ریال ضمانت نامه بانکی در وجه دربسته تا حداکثر یک هفته پس از انتشار آگهی به سازمان تاکسیرانان تحویل نمائید.

روابط عمومي و امور بين الملل شهرداري اهواز

#### آگہی مناقصہ عمومی نوبت اول

شــهرداری اهواز در نظر دارد احــداث کانال دفع آبــهای سطحی مسیر کوی علوی و جاده اهواز – خرمشہر منطقہ شش شهرداری را بـا مبـلغ اولیه---/-۷۵۰/۰۰۰ ریال از طریق مناقصه عمومی بــه پیمانکاران واجد شــرایط اسـتانی واگذار

از پیمانکاران و شـر کتہای واجد شـرایط دعوت بــه عمل می آید، جبت دریافت اسناد مناقصه به نشــانی اهواز – خیابــان انقلاب نبش خیابان غزنوی – ساختمان شماره سه شهرداری – اداره قراردادهای (تلفن تماس ۳۷۷۶۰۶۲) مراجعه نمایند. مهلت قبول پیشنهاد نرخ و پاسخ به مناقصه، از تاریخ انتشار این آگهی به مدت ده روز می باشد.

شهرداری در رد یا قبـول هر یک از پیشــنهادات مختار می باشد. هزینه انتشار این آگهی بـه عهده بـرنده مناقـصه می باشد.

روابط عمومي و امور بين الملل شهرداري اهواز



# نشريات محلى و طعم تلخ تبعيض!

با این توضیحات در می یابیم که نگاه قانونگذار به مطبوعات، نگاهی نظر قانونگذار نمی تواند باشد. سؤال ما از ادارة ارشــاد اسـتان خوزسـتان این است که در بررسی بیلان درآمد و مخارج نشریات محلی (در فرض صحت مقايسه ها نشانگر شكاف شديد درآمد بين نشسريات محملي نيسست؟ آيا اين و رویهٔ سلیقه ای و مشکوک حاکم بر روابط عمومی ها، بـا هدف پایان دادن ه آن، به عرض تصمیم گیرندگان ارشد آن وزارتخانه می رسد؟ در هر حـال ـعنوان یک رســانه خواهان اطلاع از مواضع أن اداره در این خصوص می

سعی در حل مشکلات صنفی مطبوعات محملی تأسیس گردید. اینکه خانه مطبوعات بـه اموری همچون »انتقـال آب کارون بـه رفسـنجان« و ... می بردازد، خیلی خوب است و نشان از حساسیت و علاقه مندی آن خانه به امور مهم استانی دارد و این امر در حد خود ارزش تلقی می شود. اما پرداخت بـه ین مسایل، در شرایطی که بخشی از مطبوعات هم صنف، در مشکلات قتصادی ناشی از تبعیض برخی دوایر دولتی در حال سوختن هستند، حقیقتاً منطقى بسنظر نمى رسد مكر اهتمام و اتخاذ همه تدابسير لازم و تلاش صادقانه، بمنظور جلوگیری از توقف !! تدریجی عده ای از اعضاء منسوب بـه بك صنف بـالاترين دغدغة، تشكيلاتي - مدنى همان صنف تلقــي نمى شود؟ اگر چنین است، چرا مسئولین محترم أن نهاد صنفی، به این مهمترین غدغهٔ برخی نشریات محلی توجه نمی کنند؟ مگر همان خانه در خصوص عدم تعلق اگهی بـ م فلان تشـریه یا فلان شـخص، وارد عمل نشـد و در استدلال چرایی آن ورود گفته نشد که این عمل در راستای، دفاع!! از حقوق مطبوعات محلى صورت كرفته است؟! سؤال ما از مسئولين محـترم أن خانه ین است چرا نسبت بـه نشـریه ای همچون حـدیث، که همچون نشـریات حلی حقی برای خود تعریف می کند، هیچ گاه وارد عمل نشده اید؟ نمایش نادن بیل های شکسته و اهتمام به تنظیم یک طومار در محکومیت انتقال ب کارون به رفسنجان، امری پسندیده، زیبا، تحسین بـرانگیز و نشـان از شدت غیرت و حمیت مسئولین خانه مطبوعات نسبت بــه اســتان دارد، اما خیلی زیباتر می نمود، اگر در کنار این غیرت و حمیت ها، بـ ه رسالت ذاتی و صلى أن خانه توجه مى شد. سؤال اين است كه موضع شفاف و صريح خانة طبوعات در رابطه با توزیع آگهی های دولتی چیست؟ و تا کنون چه تدبیر عملی برای کنترل این رفتار سلیقه ای (و قطعاً) غیر قانونی اتخاذ شده یا می شود؟ اقایان و برادران خانهٔ مطبوعاتی (خواهش می کنیم به این نکته توجه کنید)؛ ما بـه دنبـال اشبـاع و پروار شــدن از طریق درآمدهای مطبــوعاتی ستيم، اصلاً اين در روحية كردانندگان اين نشريه يافت نمي شود، اما مداقل حمایت های قانونی را فقط برای ادامه حیات و بقای حدیث اجتناب ناپذیر تلقی می کنیم. طولانی شدن این یادداشت، علی رغم میل ما بود و قول مى دهيم كه ستون سرمقاله حديث، حدالأمكان كوتاه باشد. براى رفع نستگی خوانندگان، توجه شما را به این حکایت( که به موضوع ما هم قابـل ارتباط است) جلب مي نماييم:» أدنائر صدراعظم فقيد المان، يك بار هنگامی که در سن هشتاد و یک سالگی دچار عارضهٔ گریپ شد و بستری گردید. در بستر بیماری صدای پزشک معالجش را شنید که می گفت: من جادوگر نیستم و نمی توانم جوانی را به آدناثر برگردانم. آدناثر بلافاصله چنین

#### ٣-رسالت خانة مطبوعات ذاته مطبوعات همچون ساير سنديكاها و مجامع صنفي با هدف حمايت و

باسخ می دهد: آقای دکتر، من چنین چیزی از شما نخواستم، من فقط از شما می خواهم کاری کنید که من به پیر شدن خود ادامه دهم «

كاملاً ضد قانوني است كه بر حديث تحميل شده است.

حمایتی و عام است و هرگونه تفسیر خاص و تبـعیض امیز از آن، قـطعاً مورد داده های ارسالی بـه أن اداره)، آیا مقایسـه ای بـین نشــریات هم سـطح و مشخصاً در رابطه با درامد ناشي از آگهي دولت صورت مي گيرد؟ آيا اين نوع واقميات به اطلاع مستولين ارشد وزارت متبوعه مي رسد؟ أيا تبعيض فاحش

سال ما هم اصلاً نمى خواهيم مانند فلان نشــريه ها در حـــد أكهى نامه (مالامال از آگهی های دولتی) منتشر شویم، و تنها تقاضای حداقیل های نانونی را می نماییم. در آینده (و در فرض بس توجهی عوامل تبعیض ساز) بنحو دیگری مبادرت بــه دفاع از حقــوق خود خواهیم نمود و قبــل از هر چیز مبادرت به ارائه مقایسه هایی از تعامل برخی روابط عمومی ها بـا بـرخی از نشریات و تقابل همان روابط عمومی با حدیث(از طریق عدم اعطای هیچ گونه آگهی) خواهیم نمود، بــــلأخره این وضع تحـــمیلی از جانب اراده های

#### هفته نامه عربی ـ فارسی حدیث

-----

مدير مسئول:سهام سجيرات سردبیر بخش فارسی:علی عبدالخانی مدیر اجرایی :مهدی سواری تلفكس: ۲۲۲۹۰۸۰

ليتوكرافي:آذرخش چاپ:ملت E-mail:hadithweekly@yahoo.com آدرس:اهواز خيابان آزادگان ـ كوچه فرخ منش بالكاع

ص پ ۱۵۷۱–۱۹۳۵

# برای رفع شوری آب قم نیازی به انتقال آب دز نیست

و در صورت عملیاتی شدن انتقال أب برای رفع شوری آب قے می توانند با دز به قم موضع ما همان موضع در قبال انتقال أب كارون به رفسنجان است. شورهزارها اقدام كنندو نيازى به انتقال سودانی کارشناسی نبودن و نداشتن أب از دز نيست. دكتر ناصر سوداني، توجیه اقتصادی در انتقال آب در به قیم ماینده مردم اهواز در مجلس شــورای را یادآور شد و گفت: » این طرح بــه اسلامی، با بیان این مطلب به خسرنگار کشاورزی درفول که در بخش مرکبات (ايسمنا) توضيح داد: » موضوع انتقسال آب قم چندان مطرح نبوده و در دیدار صادرات خوبی دارد آسیب میرساند.« نمایندگان قسم با رییس جمهور مطرح نماینده مردم اهواز در مجلس شــورای اسلامی با تاکید بسر لزوم حاکم بسودن شده است. « وی افزود: » موضوع خرد بــــر مديريت آب، تاكيد كرد: انتقال أب در به قم به اندازه موضوع انتقال آب کارون ہے رفسنجان که کلنگ پروژه آن زده شده، جدی نیست



برنامه اجرا نمودید؟

علاقه داريد؟

بازی می کنم.

در ده کشور خارجی حضور داشتم و در اکثر شهرستانهای کشور بـرنامه اجرا

غیر از قرآن به چه رشته دیگری

همانطور که قرآن فرموده است (و زاده

بسطه في العلم و الجسم) و نيز (قالوا يا

ابانا إنا ذهبنا نستبق ...) و اين أيه ها

اشاره خوبی است به پرورش اندام و

دومیدانی و کلاً ورزش من هم بــه

فوتبال و پینگ پنگ علاقه دارم و

شـما بــه عنوان نوجوان چه

توصیه ای بـــرای نوجوانان

(فاقروا ما تيسر من القرأن) و (اقم

الصلوه لذكري) به نماز خیلي اهمیت

بدهند و قرآن را تلاوت کنند از شما

و هفته نامه حدیث تشکر می کنم و

برای شما آرزوی موفقیت می نمایم

ما هم از شــــما و ابـــوی

محترمتان که وقت خودتان را

در اختیار ما قرار دادید تشکر

# شبی با قرآن در مرکز فرهنگی جهاد

به منظور أشنائي با قرأن و مفاهيم قرآنی مراسم شبی با قبرآن در مرکز فرهنگی تفریحـــی شـــهدای جهاد کشاورزی برگزار شد. در این بـرنامه که با همت شورای فرهنگی سازمان جهاد کشاورزی خوز ستان ب گزار گردید سخنرانی و برنامه های قرانی متنوعی به اجرا درآمد. به گزارش خبرنگار ما که در این مراسم حضور داشت ابتدا مهندس گچی آیاتی چند از قرآن مجید را تلاوت نمود سيس حجه الاسلام حاجتي محقق ارجمند مطالبي پيرامون قـــرأن و اهميت و تاثير أن در جامعه و زندگی بیان نمود. ایشان در گوشه ای از سخنان خود گفتند: (قرآن کتاب برنامه زندگی است, قرآن کتاب داستان یا قصه نیست گر چه داستانهای زیادی از قبيل قصه يوسف, قبصه ابـراهيم ... ر نقل كرده است قران كتاب تاريخ خودتان شروع مي كنيم؟ نیست, کتاب فلسفه تاریخ است. قرآن

ز آن بهره ببرند). از دیگر برنامه های اجرا شده در این مراسم می توان به تلاوت قرآن توس قاریان بین المللی، تواشیح و همخوانی و مسابقات اشاره کرد. از بخشهای قابل

توجه در این برنامه پخش مراسم از طريق ويدثو كنفرانس بود لازم بــه ذكر ت در این برنامه دکتر سودانی نماینده مردم اهواز در مجلس شسواری اسلامی, مهندس سیجادی رئیس سیازمان جهاد کشیاورزی استان خوز ســـتان، روحــانیت معظم و عده کثیری از علاقمندان به قسرآن و فرهنگ قرأتی اعم از پرسنل سازمان جهاد کشـــاورزی, اعضای کانونهای فرهنكي مساجد واقشار مختلف مردم حضور داشتند در حاشیه این مراسم خبرنگار ما گفتگوی کوتاهی با حافظ نوجوان قران اقاي محمدمهدي سیبی انجام دا د که در پی می خوانید: ضمن تشکر از شما که وقت خود را در اختیار ما قـــرار دادید, طبـــق معمول ســـوال اول را از

من نيز از شما تشكر مي كنم اينجانب محمد مهدى مسيبسى فرزند حسجه الاسلام رضوانعلی مسیبی ۱۲ ساله از قم هستم كالاس دوم دبيرستان و سال دوم حوزه هستم البته در مدرسه سه سال را جهشی خواندم و فعلاً درسهایم

# نور است کتابی است زنده و باید زنده ها

را بصورت متفرقه می خوانم حافظ چه

#### صنعت خوزستان در دست غیر بومیهاست

مدیر کل آموزش فنی و حـــــــــرفه ای خوزستان گفت: بیشتر نیروهای شاغل در بخش صنعت این استان را نیروهای غیر بومي تشكيل مي دهند كه دليل اصلي آن نبـــود همکاری و هماهنگی جامعه صنعتی این استان در اعلام نیازمندیهای خود در این بخش است. سید جاب موسوى ضمن انتقاداز اين روند افزود مکاتبه های زیادی با بخش ها, سازمانها و نهادهای صنعتی استان از طریق این اداره کل انجام شده تا با اعلام نیازهای ځود در بخش فنی و حیرفه ای, سیطح و وع أموزشها، متناسب با نیاز بازار کار ستان انجام شود. وي با تاكيد بر اينكه سطح آموزشهای فنی و حرفه ای باید متناسب با نیاز بازار کار باشد بر ضرورت

اعمال چنین روندی در خوزستان بـرای جذب نیروهای آموزش دیده فنی و حرفه ای در بـخش صنعت و کاهش حـ بیکاران این استان تاکید کرد. موسوی حمایت شرکتها و جامعه صنعت استان در برگزاری المپیاد مهارت را ضعیف ارزیابی کرد و افزود: بنیش از ۱۸ ماه است که آموزشهای فنی و حرفه ای را به سمتی پیش می بریم که متناسب با

نیاز بازار کار در منطقه باشد. وی از راه اندازی بسزرگترین مرکز فنی و حرفه ای کشور در اهواز خبر داد و تاسیس مرکز جوش تخصصی آبادان و گشـایش مرکز آموزش فنی و حرفه ای خواهران در خرمشهر را, پروژه های در دست اجرا بـر

مقدار از قرآن هستید؟ حافظ چه مقدار از قرآن

حافظ کل قرآن هستم علاوه بسر أن دو بخش كلمات قصار و نامه هاى نهج البلاغه و صحيفه سجاديه كه صحيفه ی را به دستور مقام معظم رهبری حفظ

#### روش کارتان برای حفظ قسران چگونه بود؟

از همان روشی که سید محتمد حس طباطبائي استفاده كرده است يادأوري می کنم اینجانب نزد مادر گرامی سید محمد حسيتي قرأن را حفظ كردم البته شش جزء را پیش ابوی ام حفظ کردم. روزی چند ساعت تمرین حفظ می کردید؟

روزی ۸ الی ۱۰ ساعت کار می کردم فقط أيات را حفظ مي كرديد؟ علاوه بــــر حــــفظ آيات, مفاهي موضوعات والفاظ قـــرآن را مورد توجه قرار دادم و در این زمینه نیز پیشرفت زیادی کرده ام. بــطوریکه اگر ترجمه فارسی آیه ای را پشتوم می توانم خود أيه را تلاوت كنم

در چه شهرها یا کشــور خارجی

#### خيايانهاي زيرسازى شده منطقههشت آسفالت مي شوند

به نقل از مهندس موسویان شهردار منطقه هشت عملیات آسفالت خیابانهای زیرسازی شده میثم – آیت – منازل آپارتمانی کوی بعثت – خیابان تاکسی سرویس فرشاد آغاز گردید. وی مساحت کل نقاطی که باید آسفالت شود ۲۳/۰۰۰ متر مربع و زمان أغاز عمليات را ۸۳/۸/۲۶ عنوان نمود. مهندس موسويان افزود: مبلغ يک میلیارد ریال جهت اجرای این عملیات در نظر گرفته شده است و با آسفالت این

مناطق تردد عموم شهروندان عزيز ساكن در اين خيابانها تسهيل مي گردد. منطقه هشت میزبان عید فطر به نقــل از روابــط عمومی شــهرداری منطقــه هشـــ: مراسم با شکوهی به مناسبت عید قطر در شهرداری این منطقه بسرگزار گردید. در ین روز همچنین بـا بـرگزاری مولودی میان کلیه کارمندان شــیرینی توزیع شــد. مسابقه ای نیز به این مناسبت از سوی بسیج شهرداری منطقه هشت و روابط عمومی برگزار گردید که در این مسابقه به ۱۰ نفر از همکاران به قید قـرعه جوائزی

#### نیمنگاه

#### روشنایی بهتر است یا تاریکی!

در شهرداری منطقه ۶ روابط عمومی شهرداری منطقه ۶ اهواز با مطرح کردن موضوع قوق از شهروندان ساکن در این حوزه درخواست نموده, حال که شهرداری اهواز تلاش دارد با همت و همکاری همه دستگاهها و همشهریان حرکت جدیدی در زمینه نورپردازی سطح شهر شروع نماید. شهروندان حفظ و حراست از اموال عمومی را مورد توجه و مد نظر داشته باشــند. در این راسـتا شهرداری منطقه ۶ بــا نقاشــی و تزئین دیوارهای فرســوده و نورپردازی ایستگاههای اتوبوس توانسته است. چشم انداز مناسب و آرامش روحی بــرای همشــــهریان خود فراهم تماید. لذا انتظار می رود همه مردم در حــــفظ و نگهداری از روشنایی موجود در سطح شبهر کوشا بوده و اقدام بعضی از

#### زنان بی سرپرست وام دریافت می کنند

به زنان بی سرپرستی که در هسته مرکزی شبهر دستفروشی می کردند از طریق استانداری وام پرداخت می شمود. قسمندار غزی بـا اعلام این مطلب در یکصد و بیست و چهارمین جلسه شـورای شـهر اهواز گفت: در نشسـتی بـا حضور اعضا شورا, شهردار اهواز و رئیس کل دادگستری استان خوزستان در خصوص نحوه ساماندهی زنان دستفروش بی سرپرستی که در هسته مرکزی شهر فعالیت می کردند و استقرار آنان در نقاط تعیین شده تصمیماتی اتخاذ شد که امیدواریم به ثمر بنشیند. رئیس شورای شهر اهواز ضمن تبــریک هفته بسیج با اشاره به مطلب اخیر یکی از روزنامه های استان مبنی بـر قــوم گرایی عمل کردن شورای شهر تصریح کرد: چه اشکالی دارد شهرداری که جور بسیاری از ارگان ها را می کشد عید فطر را به زبان قرآن تبریک گوید. زبان اسلام زبان قـرأن و عربـی اسـت. نبـاید اینگونه تفرقـه ایجاد کنیم. وی ایراد فرمانداری مبنی بر مصوبه های شورای شهر را نادرست خواند و تصریح کرد: ایراد فرمانداری قانونی نیست. فرمانداری تصور می کند شواری شهر مصوبات تغییر ارکان سازمانها را به وزارت کشور ارسال نکرده است در حالیکه ین مصوبه قبلاً به صورت پیشنهاد به وزارت کشور ارسال گردیده بـود. منیژه ــم نژاد نیز از مدیران, نمایندگان اســتان, شــهردار و معاون فرهنگی و اجتماعی شهرداری اهواز و اعضای شورای شهر بدلیل حضور در مراسم اعیاد و همایش هایی که در سطح شهر برگزار می شود تقدیر کرد. وی همچنین با شاره به وضعيت نامطلوب منطقه محروم ملاشيه از شهردار منطقه شش خواست تا در بازدیدی از این منطقه برای رفع مشکلات آن چاره اندیشی کند. این عضو شورای شهر از رئیس شورای شهر و شهردار اهواز خواست تا بـرای دریافت کمک بانک جهانی بـرای منطقـه ملاشـیه تلاش کنند. سید ناصر موسوی نیز از شهردار, معاونان شهرداری, روابط عمومی شبهرداری اهواز و شهرداران مناطق که با نصب پلاکارد و نورپردازی عید فطر را گرامی داشتند

#### كميته ساماندهي كشتارگاههاي استان

مستول كشتارگاه اهواز از تشكيل كميته اي تخصصي تحت عنوان گروه بهداشت ساماندهی کشتارگاه های استان خوزستان خبر داد به گزارش روابط عمومی و امور بین الملل شهرداری اهواز, قربانعلی شهبازی افزود: این کمیته پس از بازدید کشتار گاههای استان, نواقسس آنها را رفع خواهد کرد. وی شناسایی و رفع نواقص بهداشتی و اتخاذ تصمیماتی در خصوص تجهیز و بهینه سازی کشتارگاه های استان را از عمده وظایف این کمیته عنوان کرد. شهبازی همچنین از راه اندازی سیستم ریلینگ (نیمه صنعتی) در کشتارگاه اهواز خیر داد و تصریح کرد: با راه اندازی این سیستم، کشتارگاه اهواز به شهرهای مجاور نیز خدمات می دهد. مدیر کل شبهر و روستا, رئیس شبکه بهداشت, دامیزشکی, محیط زیست و مسئول کشتارگاه اهواز اعضای این

وي, بهينه سازي سالن كله پاک كني, تهيه وسايل خنک كننده با قدرت بالا, احداث سوله جهت شكمه پاك كني و غيره با اعتباري بالغ بر چهاز صد ميليون ریال را از جمله اقدامات کشتارگاه اهواز سر شمرد و اظهار داشت: طی چهار سال گذشته تلاش های خوبی جهت تجهیز و بهبود وضعیت بهداش کشتارگاه های اهواز صورت گرفته است. مسئول کشتارگاه اهواز تصریح کرد: در حال حاضر علاوه بر درآمد کشتارگاه، شهرداری نیز مبلغ دویس ریال را بــه عنوان یارانه پرداخت می کند. شهبـــازی همچنین از راه اندازی صفیه خانه کشتارگاه و تامین بودجه آن از طریق استانداری و شهرداری اهواز خبـر داد و افزود: تصفیه خانه کشـتارگاه اهواز فاقـد هر گونه مشـکل زیسـت محیطی است. وی احداث کشتارگاه صنعتی را از نیازهای شهر اهواز برشـمرد و اظهار داشت: امكان احداث كشتارگاه صنعتي در حال حاضر از عهده شهرداری خارج است. وی از تجهیز کشتارگاه اهواز به کوره لاشه سوزی خبر داد و گفت: چهار مامور بهداشتی قبل و ۲ مامور بهداشتی پس از کشتار, سلامتی لاشه ها را تاکید می کنند و لاشه های بیمار در کوره های لاشه سوزی و معدوم می شوند. شهبازی گفت: خوشبختانه تعامل خوبی میان شبکه های دامیزشکی، بهداشت و کشتارگاه اهواز مبنی بیر کنترل نکات بهداشتی وجود دارد. گفتنی است شرح کامل اخبار مربوط به شهرداری اهواز در سایت اینترنتی ، موجود است

#### رمله و هوره در ملاشيه آسفالت مى شوند

در ادامه فعالیتهای عمرانی شهرداری منطقه ۶ و به منظور تسهیل در عبور و مرور اهالی محترم کوی ملاشیه بزودی زیر سازی و آسفالت و احداث جوی روباز خیابانهای ملاشیه در منطقه رمله و هوره أغاز می گردد. مهندس داودزاده معاون فنی و عمرانی منطقه گفت: ۲۵۰۰۰ متر مربع زیرســـازی و أسفالت و ۴۰۰۰ متر طول جوی روباز در آن منطقه اجرامی گردد. که هزینه أن بالغ برچهار میلیارد ریال از محل در أمدهای شهرداری و اعتبارات استانی **ىفت سبد ترانە براي تو** 

که می رود محفل آن پرنده ی ویران ...

ذات روشن رود است

نقش گردبادی ست

بر شانه ای باد نوشت:

من برگ خزان ام!

که در معبد چشم بودا

نیلوفری ست

دعوای ماه و رود

آشتی می دهد

روانه ای ست

هايكو

بر بال پروانه

#### ي حديث الحكايات استخاره های

#### قاجاری و كشتار آزاديخواهان

پادشاهان قاجار بسیاری از کارهای سیاسی و غیر سیاسی را از طریق استخاره انجام می وعه استخاره هایی به خط محمد علی شاه باقی است. در اینجا می خواهیم به دو مورد از آنها که در رابطه با حوادث مشروطیت است انساره کنیم: استخاره اول: »بسم الله الرحمن الرحيم. يروردكارا !! اكر من امشب توب به مجلس بفرستم و يا قـوا يا قوة جبریه مردم را اسکات (ساکت) نمایم، خوب است و صلاح است استخاره خوب بيايد، و الأفلا، يا دليل المتحيرين «

پاسخ میرزا ابوطالب رنجانی(روحانی درباری) که در نامه ای برای محمد علی شاه نوشته شده، جالب توجه است: »بسم الله الرحمن الرحيم، و قال لا تخافا انني معكما اسمع و ارى، فأتياه فقولا انا رسولا ربك فارسل معنا بني اسرائيل ... «

یعنی، نترسید ما با شما هستیم، کارها را می بینم و حرفها را می شنوم و ... در پایان، میرزا ابوطالب نظر می دهد که، این کار باید انجام شود، غلب قطعی است، اگر چه در اول زحمت داشته باشد. در نهایت محمد علی شاه باورش شد و مجلس را به توپ بست و بـا کمک لیاخوف روسـی !! تعداد زیادی از آزادیخواهان و مشـروطه خواهان کشـــته شدند. استخاره دوم: در استخاره دوم محمد على شاه سؤال مى كند كه اگر سيد محـمد طباطبایی و سید عبدالله بهبهانی دو روحانی مشروطه خواه را از تهران تبدید کند، صلاح است، یا نه؟ در این مورد نیز، میرزا ابوطالب(روحانی مورد اعتماد محمد علی شاه) آیه ای را أورده، در آخر أن شخصاً اضافه مي كند كه: «بسراي بسندگان اعليح ضرت اقدس !! همایون شاهنشاه اسلام پناه نصر جیشه (خداوند به سپاهش باری رسند) نهایت عظمت در این کار خواهد بود. انشاءالله ه

در حاشیهٔ یک تیتر

#### آیا روزنامه نگاری تأمین دارد ؟!

این تیتر در رابطه با بر کناری سردبیر یک هفته نامهٔ محلی و به نشانه اعتراض به آن قدام مورد استفاده صبح کارون قرار گرفت. بنده به عنوان خوانندة اکثر نشریات مح نقدى كوتاه نگاشتم و يه صبح كارون حضوراً تحويل دادم اما متأسفانه بايي اعتنايي أنها مواجه شد ، لذا از شما خواهش می کنم ،این نقد را در حدیث درج کنید :

١- بلحاظ ادبيات فارسى تيتر فوق صحيح نيست ومعلوم نيست اگر تيتر يک مطلب غلط و اشتباه باشد ،أن مطلب چگونه خواهد بود . نویسنده می توانست بـنویسد : » آیا یک روزنامه نگار امثیت دارد ؟ « یا می توانست ، صورتی جمع از تیتر را اینگونه بنویس : » آیا روزنامه نگاران ازامنیت کافی برخوردارند ؟! « و یلحاظ اختصار می توانست : » آیا روزنامه نگاران امنیت دارند ؟! «. اما ، اینکه آن نویسنده از کلمهٔ تامایوس و اشتبــا » تأمين «برچه اساسي استفاده كرده است، منتظر ميمانيم شايد پاسخي از آن نويسنده با آن نشریه دریافت نماییم . ٢- ایشان به كرات از كلمهٔ سردبیر و لزوم حمایت قانونی از أن سخن بميان مي أورد و بنوعي بين يک سردبير و سـاير اعضاي يک پرسـنل تفاوت قابل می شود، حال آنکه سردییر، هیچ جایگاه قانونی ندارد و حتی اشاره ای در قانون به آن نشده است و همچون سایر کارکنان نشریه شخصیت تعریف شده ای (همچون صاحب امتیاز یا مدیر مسئول ندارد) و حسداکتر مانند نماینده(میسمر) کلاس، یا سر کارگری که در اصل کارگر بوده است بنا بر این سردبیری نوع تقسیم بندی درون سازمانی است و بلحاظ قانونی هیچ جایگاهی ندارد. ۳- نویسندهٔ مزبور در پایان نقد خود سرائی مسئول هفته نامه ای که آن سردبیر را اخراج کرده است، تهدید می کند که عملاً، مدیر مسئول هفته نامه ای که آن سردبیر را اخراج کرده است، تهدید می کند که این کار وی، باعث می شود که منافع وی در اینده دچار مشکل خواهد شد. و ... این هم يرادى ديگر است. ۴- سرديير محترم اخراج شده، خود عدة زيادى از اشخاص را به اتحاه مختلف (در گذشته) اخراج کرده بود و هفته نامهٔ مزبور را به تریبونی بـرای عده ای خاص تبدیل نموده بود و برخلاف نظر نگارنده آن مطلب، مشکلات فراوانی بین ایشان و مدیر مسئول بوده و اقدام مدیر مسئول امر جدیدی نیست و از قبل پیش بینی می شد.

#### خانة مطبوعات أبادان

جاسم كنعاني أباداني - ساكن اهواز

خانهٔ مطبوعات آبادان با حضور روزنامه نگاران ، خبـرنگاران ورئیس ادارهٔ فرهنگ و ارشــاد اسلامی افتتاح شد. در این ۵ نفر بعنوان هیئت امنای این خانه از سوی خیسرنگاران وروزنامه نگاران برای مدت یک سال انتخاب شدند . خانه مطبوعات بسمنظور دفاع و حمایت حقوقی و صنفی از خبرنگاران و روزنامه نگاران شهرستان. آبادان در مؤرخه ۲/٩/١٣٨٢ تشكيل شده است. در اين بـاره ذكر نكات ذيل شـايد مفيد بـه حـال اعضاى محترم آن خانه باشد (نگاه صاحب قبلم روبه آینده و انتخابات بعدی دارد) اول: خانه مطبوعات در خود عنوانی حقوقی بـصورت یک شخصیت مقبول و مستقبل را تداعی می کند و این عنوان به هیئت امنا امکان مانور و فرصت سازی در جهت احقباق حقسوق اعضاه را می دهد. هر چه تعهد منتخبان بیشتر باشد، استیفای حقوق اعضاء بهتر صورت

دوم : شخصیت حقوقی و عنوان آن خانه احتمال سوء استفادههای شخصی را افزایش می :هد . تکیه بر معیار تعهد و سوابق و دانش منتخبان ،درسلامت رفتار آنان مؤثر خواهد بود سوم: معیار شرکت کنندگان در انتخاب آت صرفاً وجود یک تأثیدیه از یک نشسریه نباشند. نجربه نشان می دهد و چنین حالتی ، ترکیب اعضاء دستخوش دستکاری عدهای از افراد منفعت طلب خواهد شد. بهتر است ، بررسی معیارها وبرگزاری انتخابات برعهدهٔ کمیتمای ي طرف باشد. چهارم: شفافيت شرط اول سلامت عملكرد أن نهاد است و اساسنامه بايد بگونهای باشد، که عملکرد مالی و هرگونه فبل و انفعال مادی ( هزینهها و درآمدها ) بـاید شفاف باشد. اگر در این بخش موفقیت حاصل شود، بسیاری از مشکلات حل خواهد شد. پنجم: پاسخگویی و احترام بـه افکار خصوصی (اعضاء) از جانب هیئت امنا ( ودر آینده هیئت مدیره ) امر مهمی است که ضمن جلوگیری از رفتارهای مستبداته، راه را بر هرگونه پنهان کاری می بندد و زمینه تخلفات احتمالی را از بین می برد یا کاهش می دهد.

ششم :حمایت از حقوق اعضاء عملی باشد و از کلی گویی ولفاظی پرهیز شود . هفتم: پرهيز از انشخال منتخبان به امور غير صنفي ، مگر آنکه مشکلات و مطالبات سنفی بخوبی مورد توجه قرار گرفته باشد،

هشتم: احترام به افكار عمومي و . . . اينها مواردي مبسوط هستند كه اگر مورد توجه واقع شوند، آن خانه شروع خوبی خواهد داشت و بدیهی است که شـروع قـوی، زمینه را بـرای

# هر قومیتی با فرهنگش زنده است

اطلاق می شــودکه در طول هزاران سال با یکدیگر زندگی کرده و در سرزمین معینی سکنی گزیده اند و سرانجام, خود را به عنوان یک واحد اجتماعی متمایز از گروههای دیگر, سازمان داده اند. و افراد هر قسومیت دارای فرهنگ مشترک هستند که ممكن نيست از أن قوميت جدا شـود يا برعکس, بـه خصوص که هر قـومیت, فرهنگ خود را از نسلی به نسل بعدی منتقل می کند. این فرهنگ دین, زبان, ارزشها, باورها, قنوانين, سنن, علوم و صنایع را در بر می گیرد جامعه شناسان بر این نظر هستند که فرهنگ یکپارچه, که هیچ فرهنگ خارجی در آن نفود نکرده یاشد فرهنگی است که عناصر و مجموعه های پیچیده آن پیوند نزدیکی بـــا یکدیگر دارند. اگر در فرهنگ هر قـــــومی عناصر جدید و مجموعه هایی نو ظاهر شود, باعث دگرگونی فرهنگ آن قـوم می شــود. برای جلوگیری از این دگرگونی باید آن قــوم. هوشــــارانه عمل كند مثلاً اكر بیگانه ای بخواهد از طریق تهاجم فرهنگی, فرهنگ آن قوم را از بین ببرد یا به فساد بکشاند, از آن باید خطر کرد ولی اگر از تکنولوژی و روشیهایی صحیح که باعث پیشـرفت قـوم شـود, وارد شد نباید از آن جلوگیری کرد. که بــه این روش, در جامعه شناســی می گویند هرگاه اتفاقیی می افتد که یک عنصر فرهنگی از فرهنگ دیگر گرفته

قومیت یا ملیت به گروهی از انسانها

نامیده می شود. البته نیاید بــه هر فرهنگی نگاه کردیا اجازه ورودیه آن داد. یکی از امور اساسی حفظ فرهنگ و جلوگیری از تهاجم فرهنگی بالانگه داشتن روحیه ها در دوران جنگ یا تهاجم فرهنگی, است که جامعه, نظام اجتماعی, ارزشها, باورها و سنتهای خُود را بهترین, یا دست کم خیلی بهتر از روشها و بـاورهای دشـمن بـداند. در واقع هر چه احساس و روحیه قوم قـوی تر باشد. وطن دوستی و ملیت خواهی منطبق بـر أن, بيشــتر خواهد شــد. فرهنگ, فضایی ذهنی و محــــــيط اجتماعی انسان است, یعنی دریائی است که انسانها چون ماهیها در آن شناورند و تغذیه می کنند وقتی فرهنگ رابه دریا تشبیه کنیم این دریا بزرگ است و انواع رسوم و روشهای سنتی را در بر دارد یا این روشهای سنتی بـر اثر زمان بــخاطر فرهنگ مرکزی که در یک کشور حکومت می کنداز یاد رفته است. مثلاً در بین عربها یک بازی فکری و سنتی پر هیجان رایج است که متاسفانه در بین قومیت عرب خوزستان از یاد رفته بود که با تلاش و همت دل سوزان مدتی این بازی احیا شده, که این حرکت فرهنگی نشان از اتحاد و دوستی است زیرا احیای این بازی باعث می شود. مردم از همه قشرها دور هم جمع شوند و در مدتی که از هم دور بودند همدیگر را ملاقات کنند یا اگر كساني با هم أشنا نيستند, أشنا شوند و

شوداین جریان فرایند فرهنگ پذیری

از عقاید و نظرات همدیگر اطلاع حاصل کنند زیرا این بازی متشکل از گروه می باشـــد که این گروهها از مناطق مختلف شهر یا روستاهای دیگر در مرکز یا یک مکان معین جمع می شوند و این تجمع باعث می شود که من نوعی وقــــــتی فردی را از نظر فرهنگی بهتر و بالاتر از من باشد و خصوصیاتی در آن ببینم که باعث جلب توجهم شـــود من از این فرد فرهنگی چیزهایی کسب می کنم یا وقتی با همين افراد هم كلام شويم مي فهميم چگونه زبان قومی خود را صحبت می کنند و کلماتی را بر زبان می آورند که از هیچ زبان دیگری نگرفته اند و نشان از از اصالت فرهنگی قبومی خود می دهد یا از نظر دینی می بینم که این بازی سالی یک بار انجام می شود و آن هم در ماه یر فیض و بے کت رمضان می باشد که نشان می دهد این بازی چقـ در معنوی است و کمک شایانی به فرهنگ معنوی قــومیت می کند. بــه راستی چقـدر از روشـها و ســنت ها و رسومها از یاد رفته اند؟ که بـاید دوبـاره احیا شوند. و یا خیلی کم اجرا می شوند مثلاً (دیوان اهلنا) که مجلسی عرفانی و الهي است و افرادي جمع مي شوند که شاعر هستند و شعر می گویند. در خاتمه بــاید نتیجه گرفت, فرهنگ

دری در صدف که خود را در دریای بـــيكران نمايان مي كند بـــــا اينكه کیمیاست, ولی با همان درخشندگی خود را از بقیه اشیا موجودات دریا جدا می کند. در واقع باید گفت که فرهنگ بعدی از هویت است. و این امر را نیز تاکید می کنیم که در علوم اجتماعی باید فرهنگ را در رابطه با نسبیت آن مورد توجه قرار داد. بـدین معنی که هر فرهنگ در چهارچوب یک قــــومیت, عقاید و تشکیلاتی دارد. مثلاً دین یکی از مهمترین ابسعاد اساسسی فرهنگ قومیت است, وقتی کسی از ما بپرسد که دینت چیست و در جواب بـ آن می گوئیم که مسلمان هستیم با یک دید دیگر و فکری هوشیارانه نگاه می کند. زيرا بالاتر از اين دين ديني وجود ندارد

خواب توفان می بیند به گور حافظ! هايكو سلام سوسن دمشقى ست می رود از کنار گور نزار قبانی هايكو خواب هفت فرشته است که بتواند از فرهنگ دینی ما انتقاد کند در یک اینه کوچک و دیگر اینکه ما باید با عمل و اخلاق

خود کاری کنیم که در دید فرهنگهای اقوام دیگر کوچک شمرده نشویم و آنها را بـه فکر فرد ببــريم و اين خواســتار وحدت و اتحاد فرهنگی و با گرایش بـه تحصيل علم مي باشد اميد به اينكه هیچ قرمیتی در اسرارت فرهنگ اجنبی نباشسد و آز ادانه فرهنگ هر قــومیتی در هر

کجای جهان بدر خشد مانند

. دری در صدف که آن در فرهنگ است و قسومیت

در هر حال غرض از این سخنان هشدار

به برخی مسئولین است تا در زمان بروز

چنین مشکلاتی چشم بسته بسراغ

معلول نروند واصل علت نيز مورد توجه

أنان واقع شود دختران فراری، بیکاری،

حاشیه نشینی، مهاجرت به شهرها،

دست فروشی، و ... پدیده هایی هستند،

که فقط در سایهٔ تعامل مناسب و

شناخت علل سازندة أنها، قابل درمان

هــــتند و دلیل توسعه و تکاثر پدیده

های فوق چیزی جز بــــــرخوردهای

صوصیات څود را دارنـد و لـدًا أن

سید احمد موسوی: بیایید با

مردم صحبت كنيد، چرا فرار

نمی دانیم راز قرار در چیست و چرا

فرار برقرار ترجیح داده می شود !!(؟)

می کنید

معلولی نبوده است.

صدف در.

علت نيز باشد.

#### فيصل بني طي عبدالوهاب بياتي شاعر آواره بغداد

عبدالوهاب بیاتی در بغداد به سال ۱۹۲۶ متولد شد. تحصیلات دبیرستان و دانشگاه را در بغداد ادامه داد و از دانشسرای عالی بغداد لیسانس در ادبیات عرب گرفت. در سال ۱۹۵۰ به کار تدریس مشغول بود آنگاه به روزنامه نویسی روی آورد. فکر مترقی و انسانی او وی را در صف مبارزان علیه رژیم وقــت عراق (نوری سعید) قرارداد در همان سال مجله ای بنام (فرهنگ نو) منتشر کرد حکومت مجله را توقیف کرد و او و یارانش آواره شدند. و از کار دولتی اخراج شد و ناگزیر شد که از یک کشور عربی به کشور دیگر نقل مکان کند. پس از انقلاب ۱۹۵۸ به عراق باز گشت و بعنوان رایزن فرهنگی در سفارت عراق در مسکو منصوب شد. از سال ۱۹۵۴ به بیروت رفت و مدتی در آنجا زندگی کرد و ر همانجا درس می داد آنگاه به مصر رفت و به کارهای مطبوعاتی و روزنامه نگاری مشغول شد. سپس به سـوریه سـفر کرد و در مجله (الحـموریه) بـه کار نویسندگی پرداخت و بـه عنوان نماینده کشــورهای عربـی در (کنگره ادبـا و هنرمندان جهان) انتخاب شد. با ناظم حکمت شاعر معروف ترک آشنا شد بـعد از انقلاب ۱۹۵۸ به وطن خویش بازگشت و بـه عنوان رایزن فرهنگی عراق در مسکو تعیین شد. از سال ۱۹۵۹ تا سال ۱۹۶۴ در شـوروی بـود در سـال ۱۹۶۱ کار سفارت را رها کرد و در دانشگاه مسکو به تدریس پرداخت و به عنوان محقق در (انستیتو ملل آسیا) وابسته به آکادمی علوم اتحاد شوروی تعیین شد. و از اکثر جمهوریهای آسیایی شوروی دیدن کرد. عبدالوهاب بیاتی از شبهرت فراوانی بــرخوردار بــود از نظر عموم بــصورت رهبـــر مکتب واقــــع گرایی سوسیالیستی در شعر معاصر عرب بشمار می رود. البیاتی تجربه شاعر را در سفر در اعماق حیات و گستن از اقلیمی به اقلیم دیگر می داند. درونمایه شعرهای او سفر کردن و کوچ است این سفر پایانی ندارد چرا زندگی, تکامل پایانی ندارد از نظر او هنرمند و انسان آگاه کسی است به شطی می پیوندد و بسه دریای تکامل می ریزد. البیاتی همواره با شعر خویش در سفر است, سفر در زمان و مکان است. وی در دوران تبعید و أوارگی خویش رنجها و مصائب بسیاری کشید اما هیچگاه از سرودن به زندگی و اندیشیدن درباره آن باز نا ایستاد، وی عضو تحادیه نویسندگان عراق است. عبدالوهاب بیاتی شاعری با فرهنگی وسیع است و اطلاعاتی سرشار از حوادث سیاسی و اجتماعی و تحولات بین المللی و از سوی دیگر در ارائه تصویرها و سرعت تحمل و شدت تاثیر نیز امکانات مایه گیری شعری, بسیار تواناست. آثار عبدالوهاب بیاتی: ۱- ملائکه و شیاطین ۲-اباریق مهشمه ۳-المجد للاطفال و الزیتون ۴- رساله ای ناظم حـکمت و قصائد اخرئي ۵- الشعار في المنفى ۶- بـول ايلوار مغنّى الحـب و لحـريه ٧-اراغون شاعر المقاومه ٨- عشرون قصيده من برلين ٩- كلمات لاتحوت ١٠-النار و الكلمات ١١- سفر الفقرا و الثوره ١٢- الذي ياتي و لا ياتي ١٣- الموت في الحياه ١٤- تجربتي الشعريه ١٥- عيون الكلاب الميته ١٤- بـ كائيه الى شـمس حـزيران و المرتزقـه ١٧ – الكتابـه على الطين ١٨ – يوميات سياس محترف ١٩- كتاب البحر ٢٠- قصايد حب على ابوابات العاله المسيح ٢١- قمر شيراز نمونه اي از اشعار البياتي!

#### سرودی برای جمال عبدالناصر بنام تو

شنیدم در روستای سبزمان که نام ترا زمزمه می سازند در عراق چشمان فدای تو باد در وطن چوبه دارهای سیاه ای آسمان سازنده مردان و صلح شب ای جمال مرگ و آوارگی ای روشنی بخش اعراب برادر زاده هایم را شنیدم که و أورنده باران در صحاري نام ترا زمزمه مي سازند و زندگی خالی مان چشمان فدای تو باد ای امید جان جدیدای بخشنده بهار خشکسالیها و ای میلاد سحرگاه دردناک مان و آورنده باران در روستای سبزمان بنام تو

ای جمال شنیدم فرزندان برادر مقتولم با تیرهای عناصر سفله در عراق

معلول) روشی آسان و کم تأثیر است، و می توان بــــرخوردهای معلولی را كه از قديم الأيام مورد استفاده حكومت منسوخ تلقی نمود. چندی پیش، یکی از ها واقع می شد، اما امروزه و به تناسب مسئولین محلی(بهزیستی) اعلام نمود پیشىرفت بشىر در زمینه های مختلف، که خوزسستان و اهواز، از رکوردداران شـــیوه های مدیریت در این زمینه نیز دچار تغییر گردید و در ساختار مدیریت دختران فراری هسستند. می دانیم که فرار دختران پدیده ای است که بـ تدریج های خلاق، جایگاهی برای برخورد بیا شکل گرفته و به صورت امروزین آن، معلول ملاحظه نمی شود و اکثر روش که معضلی اجتماعی است درآمده ها، متوجه ارائه راه حل های مطمئن،

است. آن مسئول محترم برای کنترل اساســــی و ریشــــه ای تح عنوان: »بـرخورد بـا علل و عوامل « سازنده یا مؤثر در خلق یک معلول است

کند وی از استقرار کانتینر در مبادی

پدیدهٔ دختران فراری معلول یا علت؟!

ورودی و خروجی، و پایانه های شهرها، بمنظور کنترل دختران مشکوک به فرار از منزل و ممانعت از خروج أنها(أنهم بشرط تأمین اعتبارات) بعنوان یک راه حل سخن به میان می اورد. خصلت اين روش مديريتي فوق العاده آســـان است و هر غیر مطلع به فن مدیریت نیز مى تواند به سراغ اين راه حل بـرود اما

تجلی گاه هر قومیتی است و بسرای

شناخت اقوام دیگر فرهنگ مهمترین و

بالاترين ركن شناخت مي باشد اگر هر

قومی روشی و یا سنتی دارد که همانند

سر مدیریت زمانی قابل طرح است که ضمن ارایه راه حل برای معلول، متوجه

#### کودک آزاری مهمتریس معضل اجتماعي است.

حديث: بعيد بنظر مي رسد كه چنين اظهاراتی، مستنی سر تحقیق و کار اجتماعي فراوانند و هسر كدام مدير كيل لطف خواهند كبرد، اگر دلایل اهمیت کودک آزاری نسب به سایر معضلات اجتماعی را برای ما و خوانندگان ارسال نمایند. أواى خوزستان:

حدیث: در اهواز آزارهای زیادی را می توان نام برد مثلاً، دست فروش آزاری، مشتری آزاری(از طریق گران فروشی)، و از همه آزارها مهمتر، »نش آزاری «از طریق تب عیض در توزیع 111(005)

با متخلفان بسرخورد قسانوني خواهد شد

و لله در همة دنيا اصل بـر بـرخورد بـا متخلفان است و نیاز به تصریح ندارد. روزان (نقل شده از مدير كل

#### قوة مجريه است. مباركش باشد. ندای بهبهان: کودک آزاری در اهواز

در هر حال اميدواريم برخورد شود سازمان بهزيستي استان):

#### ترقى را اين چئين طي كند. در هر حال، اگر رئيس جمهور بشود، واقعاً مي توان نام او را بـــه کتاب رکوردها داد، زیرا ایشان بدون سوابق مهم مدیریتی،

چه کسی باور می کرد که حداد م خودش هم براحتی نمی تواند باور کند

#### قصة سوء مديريت را مي توان با مثال فوق مقايسه كنيم.

گونه حــمایت نامه های بیمانکارانه، منجرب استثمار بيشتر كاركران نشود. مردم ما خاطرات خویسی از رواسط بسوخي پيمانكاران با اكثريت گارگران ندارند...

#### با هدف رونق اشتغال و توسعهٔ سرمایه گذاری در خوزستان: پیمانکاران بـــومی نیازمند

# صبح کارون:

برخورد با معلول و رها کردن علت (به

عنوان عامل اصلی بــوجود آمدن یک

خدا کند مورد نظر سازنندگان این

#### مديريت است.

#### جاده و اتوبان و راه و ينزر گراه، اما تنها یک یا حــداکثر دو راه را می بـــیند و بزرگراههایی به آن بزرگی را نمی ب

#### ندای جنوب: رئیس جمهور یا لاریجانی یا حداد عادل خواهد بود.

راوی گفت: مشکل شهرداری ھا، بسی پولی نیس

حديث مطبوعات محلى

نور خوزستان:

که در کمتر از یک سال به ریاست قبوهٔ دیث: این راوی عزیز هم که خیلی مقننه دست یافته، و در حال دستیابی به

## نند می رود و با وجود چندین و چند



خبر ورزشىي

سایت کنفدراسیون فوتبال آسیا اعلام کرد: علی کریمی

در آستانه کسب عنوان برترین بازیکن سال آسیا

بس از گذشت یکسال ازرویدادهایی که بـرای تیمها و بـازیکنان فوتبـال

سيا رخ داده اكنون كنفدراسيون فوتبال آسيا طبق رســم همه سـاله خود

بهترینهای سال را انتخاب می کند. به گزارش خبرنگار مهر به نقل

زسایت کنفدراسیون فوتبال آسیا درتاریخ ۸ دسامبر ( ۱۸ آذر) درقصر گلدن

هورسس () یازده جایزه به برترینهای سال ۲۰۰۴ آسیا اعطا می شود.

كدام بازيكن موفق مي شود دراين روزتاج برترين بازيكن سال را

اعلاء هوبیل ازبحرین، علی کریمی ازایران وشونسوکه ناکامورا ازژاین،

سه بازیکنی هستند که درسطح ملی عملکرد خوبی برای تیم ملی

كشورشان داشتند وعلاوه براينكه درمسابقات جام ملتهاي أسيا خوش

درخشیدند، سبب حضور تیمشان درمرحله بعدی مسابقات مقدماتی جام

هوبيل وكريمي بطورمشترك بعنوان أقناى گلى رقابتهاى جام ملتهاى

اسیا درچین دست پیدا کردند وناکامورا نیزازسوی برگزار کنندگان بعنوان

دیگرجوایزی که دراین روزاعطا می شوند، عبارتند از: جایزه بـرترین تیم

سال، برترین مربی سال، بـرترین بـاشگاه سـال، بـرترین بـازیکن جوان

سال، بـرترين بـازيكن زن سال، بـرترين تيم زنان سـال، بـرترين تيم

گفتنی است: سال گذشته مهدی مهدوی کیا ازایران بعنوان بـازیکن

(معايده), (المعايده الكبري)

و علل استقبال گسترده از این مراسم

در روز عید سعید فطر

و ایام بعد از آن

در اهواز و سایر شهرهای استان خوزستان

, مراسم و جشن هایی به منظور بزرگداشت این روز فرخنده و همچنین

شادی و تفریح روزه داران, بـرگزار شـد و در تمامی نقـاط شـهر اهواز بـا

استقبال پرشور و گسترده مردم روبرو شد, طوری که در برخی از این

مراسم و جشن ها, مکان بـرگزاری جوابگوی سـیل جمعیت نبـوده و آنها

مجبور شدند تا در راهرو و گوشه و کنار تالار, بصورت ایستاده مراسم را

دنبال نمایند. محتوای برنامه های این مراسم غالباً به زیان عربی و با

مضامین تفریحی - آموزشی و موسیقی بود که هدف عمده آنها مبارزه با

عادات و سنت های غلط و نا پسند و فرهنگ سازی بـه شـیوه صحـیح و

سالم سازی اجتماع بود. و با توجه بـ اینکه هر بـ رنامه و طرح فرهنگی در

راستای اهدافی خاص و مشخص طراحی می شود, موفقیت آن نیز تابع

یک سری شرط و شروط بوده که (استقبال مردمی) و توجه آنها که سوژه

ی اصلی هر کار فرهنگی بشمار می روند, شرطی اساسی برای موفقیت و

یا شکست آن طرح است. مراسم و جشن های عید سعید فطر, که به زبان

عربی برگزار می شـود, طرفداران و علاقـمندان زیادی در میان عربـهای

خوزستان دارد که در خلال آن گروه ها و موسسات فرهنگی غیر دولتی,

برنامه های خود را به مخاطبان عرضه می کنند و غالباً برنامه های آنها به

دلیل پشتیبانی نکردن و ارائه ننمودن کمک های مادی کافی, از کیفیت

چندانی بـرخوردار نیســت ولی این مانع آن نمی شــود تا حــضور مردم

کمرنگ تر شود. این گونه مراسم که از أنها بـا عنوان (معایده) و (المعایده

الكبرى) ياد مي شود, مي تواند فرصت مناسبيي براي فرهنگ سازي و

أشنائي شهروندان عرب با مفاهيم جديد شبهروندي مورد استفاده قرار

گیرد و چون مخاطبان آن کاملاً تحت تاثیر جو آن قرار می گیرند. اگر بـــه

شکلی درست و مناسب برای برگزاری و بهبود محتوای آنها بـرنامه ریزی

شود, این اقدام می تواند نقش مهمی در کاهش میزان جرم و جنایت, نزاع

های قبیله ای و عقب ماندگی ناشی از سنت غلط داشته باشد. از سوی

دیگر, بررسی ویژگی های عمده این مراسم ثابت می کند که تنها استفاده

از زبان عربی در آنها باعث استقبال گسترده مردمی شده و سبب می شود

تا اینگونه برنامه ها جایگاه مخصوصی در دلهای شـرکت کنندگان ایجاد

کنند و طبیعی است که برقراری ارتباط و فرهنگ سازی بوسیله زبان

مادری به مراتب موثر تر و مثمر ثمرتر است و تعمیم دادن این خصوصیت

بر سایر برنامه های فرهنگی, هنری و آموزشی, نتایج پرباری در پی دارد

که در این میان تولید بــــرنامه های مختلف آموزشــــی در زمینه های

اجتماعی به زبان عربی برای تلویزیون و رادیو نتایج درخشانی در اعتلای

سطح فرهنگ مردم خوزستان دارد. خصوصاً اینکه هنوز بخشی از

عربهای خوزستان هنوز کاملاً از رسومات و سنت های غلط رها نشده اند.

فوتسال سال، انتخاب مسابقه رسمی سال و جایزه بازی جوانمردانه.

مهاني ۲۰۰۶ آلمان شدند.

برترسال انتخاب شده بود.

رزشمندترین بازیکن این رقابتها انتخاب شد.

#### **Ahwaz Archive**

سهشنبه ۲۰ آذر ۸۳ ــ ۱۶ شوال ۱۶۲۵ ــ سال دوم ــ شماره ۱۲



## عشق و قفس



مکان و قابل تغییر است و اگر تغییر

نکند و بـا چرخش روزگار هماهنگ

نگردد. نابود می شود. حیات جایگاه

نمی شـود خانه ای را که چند هزار

سال پیش ساخته شده است. ما در

عصر تغییرات لحظه ای زندگی می

کنیم. این خانه برای ما امنیت ندارد.

و اگر تغییرات کاملی در آن ایجاد

نشــود, همه ما را زنده بگور خواهد

کرد. باید واقعیت زندگی را پذیرفت.

پیرمرد با تردید و ناراحتی نگاهی به

عروسـش انداخت. آهي کشـيد و

گفت: دخترم متاسفم! آنچه را که تو

می گویی سخنان کسانی است, که

بى جهت دنيا را شلوغ كرده اند. و به

بهانه های مختلف به آتش کشیده

اند. البته تقاصش را هم خواهند داد.

دخترم در این خانه هم نظم هست

هم امنيت, هم أرامش هست, هم

سلسله مراتب. هر کس جا و

مکان خود را می شناسد. و می داند کجای این خانه متعلق

به چه کسی است. خانه ای که نظم ندار د. امنیت ندار د. و هر

جا اُمنیت و آر اُمش را از دست دهد زندگی راباخته است.

صرار من بر نگه داشتن این

خانه چون حاصل هزار ها سال تجربه گذشتگان است.

نمی شود آن را بسددگی از دست داد, زندگی بیش از حد

شلوغ شده است. ما ناچاريم

برای جلوگیری از نفوذ هر نشمنی خانه رانگه داریم. راه

گریزی نیست اگر چیزی را

از دست بدهیم باید چیزی مطمئن تری جای آنر ا بگیرد.

اگر می خو اهیم بـــــا امنیت و آر امش زندگی کنیم و از گزند

هر دشمنی در امان بسمانیم,

چهار ديو ارى اين خانه بهترين

مامن, خو اهد بـــود. و چون پیرمرد سکوت کرد و چیزی

نخو است بگوید. مادر مانده

برای منقاعد کردن پیرمرد گفت: اقابزرگ! با اینکه

ارها این مطلب ر ا تکر ار

. كردم باز هم مى گويم اين خانه متعلق به صدها سال بيش است

همه چیزش کهنه و فرسوده و

شكستتي است. خوب فكر كنيد با اين خانه مصدود و

تاریک و این دیوار های باند و ضخیم چگونه می توانی امنیت خودت را حسفظ کنی

خانه تاریک مامنی برای هیچ

امروزی شکل و شمایلی ندارد. موجود شناخته شده ای

يست. ديو أر بلند چاره كار

اجبار كسى راقانع نمى كند

ئمره ای نمی دهد. تسازه, امروزه همه چینز این دنیا

صنعتى شده و ما محدود بـــه

ست. خفقان بسرای هیچ

کس نمی تو اند باشد. دشه

موجودي قابل تحمل نيم

داد و ستد و تغییر و تکامل اس

پریشان کرد, و در حضور پدر بزرگ, به پایکوبی و یزله کردن پرداخت. مادر مائده, که معلم علوم اجتماعی ــت. بــا ترس و لرز گفت: (أقــا بزرگ! به خدا قسم, تقصیر من نیست. مانده این حرکات و اداها را توی عزاداریها یاد گرفته است. از روزی که در عزاداری پدر بـــزرگ سکوت دختر همسایه ی افغانی مان و عزاداری نجات دختر همسایه ی عراقی مان شرکت کرده بودم. این حرکتها را یاد گرفته است. خدا می داند چیزی یاد آن نداده ام. بچه ها همه چيز را سريع تقليد مي كنند خصوص که مانده دختر کنجکاوی است. باور کنید, در

را کرده کیاب اگریه خود نجنبیم ماهـ

میشیم شش و کباب بابا بـزرگ در بابا بزرگ حـــرکتهای موی ابریشــــم مانند سرعت و سادگی ... ؟ أيا اتفاقى رخ

مائده! که فقط پنج سالش بـود. بـي مقدمه, و برای اولین بار, مقنعه از روی سربرداشـــت, موهایش را حضور مائده حتى مقنعه هم از روى سر بر نمی داریم. دختر که در خلال صحبتهای مادرش با پدربزرگ ب اتاق خواب خود رفت و چند دقیقــه بعد با پیراهنی که عمویش از انگلستان برایش فرستاده بود ظاهر شد. و با بـدن نيمه بـرهنه, در برابـر پیرمرد, به شعر خوانی و پایکوبی پرداخت. بابا بررگ در باز کن بابا بزرگ در باز کن قصه به آخرش رسید

کلاغه به خونه ش نرسيد خورشــيد أمد لب

بهار شده تموم دیو سیاه آن ور آب

باز کن در باز کن چشمان پیرمرد, با دخترک, بالا و پائین می شدند. و برای اولین بار, تن لرزان, و موهای پریشان نوه اش را توانست بسیند مات و متحسیبر بسه فکر فرو رفت. (مگر ممكن است؟ أن هم به اين داده؟ موشهای موزی بــه دیوارها رخته کرده اند؟ من همیشـــه و در همه حال. ديوارها, درها, و قفلهاي خانه را وارسی کردم. در استحکام این خانه هم شکی ندارم. پس چه شده؟ أيا نور خورشيد مي تواند سبب این همه تغییر باشد؟ من تمام . سوراخها را بـرای جلوگیری از نور و گرمای خورشید پر کرده ام. چه اتفاقـــى رخ داده؟ أيا علايم ظهور است؟ أن هم به اين زوديها رخ نمي دهد؟ پيرمرد ناباورانه نوه اش را بغل

کرد. کنار خود نشــــاند. و گفت:

(دخترم, دختر معصومم, خســــته شدی. می ترسم مریض شوی. بهتر است بنشینی استراحت کنی. عزیزم من که بـــرای آینده ات فکر و نظر دیگری داشتم. می خواستم نمونه زنان جهان شوی. از حضرت زهرا (ع) الگو بگيري. وجودت را هيچ مرد غریبه ای احساس نکند. حتی به هنگام مرگ شبانه خاکت کنم, تا سایه ای از خود نداشته باشی. می خواستم جایگاهت خانه ات باشد. اماً حيف! ظاهراً اشتباهي رخ داده است. خانه درز پیدا کرده است. هیچ چیز را نمی توان به زور تثبیت کرد. همه چیز در تغییر اســـت. پیرمرد دخترک را به خودش نزدیکتر کرد. بوسید و با زبان بی زبانی از دخترک می پرسید دخترم این همه تغییر در شکل و محتوی از چه راهی به این خانه راه پیدا کرده اســـت؟ چه اشتباهی رخ داده است؟ مادر مائده که متوجه ناراحــــتی و نگرانی و تعجب پیرمرد شده بود. بی مقدمه گفت: (ببخشید أقا بزرگ! فكر نمي كنيـد أنچه اكنـون رخ داده نتيجـه حصاری است که در این خانه ایجاد شده است؟ أيا أنچه احساس كرده اید نتیجه تاریکی و محصور بودن این خانه کهنه نیســــت؟ خانه مسكوني را به شكل قبلعه انتخاب نمی کنند. قـــلعه را زمان جنگ و بحران ساکن می شوند. در زمان صلح خانه نیاز ہے۔ فضای ہےاز و سرسيــز و محـيط روشــن و پر نور و دیوارهای خانه مانع نفوذ دشــــمن نمی شـــوند. در خانه های خفه و تاریک دوست و دشمن از هم شناخته نمی شوند. تازه در این خانه ها جز تنهایی و غم زدگی چه چیز دیگری به بار می اید؟ آقا بزرگ! چرا به فضاهای بسیرون از خانه فکر نمی کنید؟ چرا به زمان حال و آینده ایمان ندارید؟ زندگی توقف در یک نقطه ثابت نیست. زندگی عبارت است از شور و شادی و تحرک و تغییر است. ماندن دریک منزل کهنه چند هزار ساله و دور خود چرخیدن و به در و دیوارهایش افتخار کردن چیزی بے معرفت و دانایی انسان ها اضافه نمی کند این همان مرگ یا توقف است. أقيا بزرگ! از روزیکه به خانه شما آمدم.

و عروس شما شدم. این روش

زندگی شما هیچ وقت تغییر نکرده

است. نه با کسی رفت و آمد دارید. و

نه کسانی به سراغ شما آمده اند.

درست است که اشیاء قدیمی

دوست داشتنی و قابل احترامند. اما

مقدس نیستند. هر چیز تابع زمان و

خودش نیست. همه چیز از قبل ر نامه ریزی ش چگونه با اینهمه رنگ برنگ ها و تضادها خو در اید قفید كهنه زندان كنيم. و امنيت را برقرار سازيم. امنيت بــه زور چماق برقر ار نمی گردد. تنها دهان بير مرد كاملا خشك شده بود, و برای صحبت کردن دهانش به زور حرکت می کرد. سر پائین گرفت و در این اندیشه بود. آیا ما اشتباه کرده يم يا نمسل فعلى كه بدون كنترل و باسرعت شرم أور از راهی که باید برود منحرف شده است؟ چه کسی را بعد از این لعنت کرد؟ و در فاصله ایکه پیرمرد در سسکوت فرو بود. مانده خود را از کنار پدر بزرگ بیرون کشید به اتاق مادرش رفت. و چند لحظه بعد بالباس فرانسوى كه مادرش از بازار حراج خریده بسود ظاهر شد و یاصدای زنگوله های اسپانیولی که در دست گرفته بود و با صدای خلخال ر بروب میں ہے۔ ہندی کہ بے پاکر دہ بے د پیر مرد راکاملاً از آن حالت فواب مانند كمه در أن فرو رفته بود بیدار کرد. ایندا ب چپ و بعد به راست و آخر کار روبـروی پیرمرد قــرار گرفت و بــــــــه بزله کردن و پایکوبـی پرداخت. انقدر یزله و پایکویسی کرد که خسته در کنار پدر بزرگ نشست. و به زبان شیرین کودکی گفت: بابا جون, يزله كردن و پايكوبسى را دوست دارم. دلم مي خواد همه اش فریاد بــــزنم. هو ار بکشم. دختر ای بــیرون این خانه صدايم را بش غونديز له کردن را ببسینند. دیگه از آین دم علم مي A41 ... 41 45 خو اهد مثل سکوت و نجات تو عز اداريت مو هايم ر آ پريشان كنم وسطدايره عز اداري يزله بابا جون كى مى ميرى؟! دېگو اېگو اکسى ... پېرمسرد متعجب از آنهمه تغییر با اکر اه یم نگاهی به نوه و عروست کرد و (مات) و دل شکسته گفت: نخترم متاسفانه سوار كشتى طوفان زده اى شده آيم. شسمال و جنوب این دریای مواجراگم کرده ایم و تا ساحل فاصله ها مانده است, و حای اینکه راه نجات را بياسيم به جان هم افتاده ايم. و هسر يسك از مسا ديگري را مقــصر مي داند. بــه شــدت طوفان هر آن افزوده مي شود. و شمال و جنوب و شرق اين دريار انورديده است و تتهاما مانده ایم که در جنوبی ترین قسمت این دریا قسر ار داریم شاید بیش از آنکه فکرش ر بكنيم امواج طوفان حيطه ما را هم در نوردد آيا هوشسيار

ر موردد ایا هوشیار هسستیم؟ در این گیر و دار طوفان زدگی چه کسی را اباید مسئولیت داد؟

#### یاداشت یک سردبیر!!

هفته نامه صبح کارون در ستون سردبیر خود، مطلبی تحت عنوان: »دستفروشی و مدنیت « به چاپ رسانده بود. در آن یادداشت نکات خوب و مفیدی ملاحظه می شود، اما یک بخش از آن نوشته بـ دلیل عدم لحاظ عنصر واقع بینی و فقدان معیارهای منطقی و علمی، از زوایای مختلف، استحقاق نقد دارد. نگارنده این سطور با اعتقاد به لزوم حاکمیت فرهنگ»نقد و انتقاد سازنده « (و نه نوع مخرب و بازاری آن)، نکاتی را متذکر می شود. قبل از هر چیز توجه شما خوانندگان را به آن بخش از یادداشت مندرج در صبح کارون جلب می نمائیم: »مسئله دیگری که موفقیت طرح ساماندهی را یـه اثبـات می رساند تداوم و پیگیری آن است. این پروژه نباید معطوف بـ ۵ یک هفته و یا یک ماه باشد و پس از مدتی »شل «!! شده !! و دستاوردهای حاصله در شریان (احتمالاً جریان) روزمرگی به !! بازگشت به گذشته دچار شود. در چنین صورتی شکست اجرایی نتیجه ای مثبت در کارنامهٔ مسئولین و تصمیم گیرندگان نخواهد بود، به هر حال این پروژه مورد حمایت بازاریان و بسیاری از شهروندان قرار گرفت ... بــه ياد داشته باشيم، حمايت تبليغاتي شرط اساسي !!!!! توفيق است و گرنه عدم خبر رسانی و تبلیغ !! می تواند ضربه ای جدی بر این پروژه وارد نماید «. و اما نکات مورد نظر این مقــــال: ١- نویســــندهٔ آن يادداشت توضيح نداده اند، كه أيا بين طرح جمع أورى دست فروشان !! (أنهم در یک ضرالأجل زمانی و با استفاده از عناصر قهری) و مدنیت، که عمدتاً بر رفتارهای ظریف تعاملی (و نه تقالبلی) تعریف مى شود، رابطه اى وجود دارد؟ اگر چنين نيست، چرا ايشان مبادرت به این رابطه سازی کرده اند؟ ایشان می توانستند بین اجرای طرح مزبور و قانون به رابطه سازی منطقی بیردازند، زیرا دستفروشی (بدلایل متفاوت) منع قانونی دارد و بکارگیری قوهٔ قهریه از این منظر می تواند توجیهی قانونی داشته باشد، اما ربط آن به مدنیت، که سازه ای اقناعی است، به هیچ عنوان از توجیه منطقی برخوردار نمی باشد. ۲-ایشان نگرانی خود را از »شل « شدت!! طرح ساماندهی اعلام می کند، و تمنا می کند که آن موفقیت معطوف بـه یک هفته یا یک ماه نباشد و بنوعي اعتبار آينده مسئولين طرح مزبور رابه موفقيت ويا عدم موفقیت طرح مرتبط می سازد، در این باره ذکر چند نکته خالی از لطف نیست. اولاً: موفقیت طرح در دورهٔ زمانی قبـل از عید فطر، عمدتاً مدیون و مرهون حضور گسترده و پر رنگ (و البته قانونی) نیروی انتظامی بوده است. بدیهی است که قانونگذار وظایف مهم و متعددی را بر دوش این نیرو قرار داده است و بنظر نمی رسد، که در دراز مدت، بتوان از نيرو استفاده نمود ثانياً: طرح مزبور، اگر بخواهد از طریق برخورد با معلول، بـه پیش بـرود و بـه سـراغ علت ترود، بـاید همیشه شاهد حضور نیروی انتظامی در جزء جزء مرکز شبهر باشیم این ارائه چهره ای پلیسی از شهر بمنظور حل جزیی (و نه کلی) یک معضل اجتماعی، به هیچ عنوان بسود، مهمترین نیروی امنیت ساز شهر و استان و کشور نخواهد بود ثالثاً: برخورد با معلول و بی توجهی به علل، تجربه ای از قبل تجربه شده و نا موفق است. را بعاً: ایشان سخن از عدم اشل شدن «طرح بميان مي أورند و به هيج عنوان نگاه خود را به هزینه های معنوی و مادی، که بمنظور موفقیت طرح بكار كرفته شد، نمى كند. سؤال اين است، كه أيا تحمل أن هزينه ها، در طرح مزبور توجیه منطقی دارد و بلحاظ محدودیت ها و سایر واقعيات، مي توان به استمرار اينگونه طرح ها اميدوار بود؟ خامساً: نامبرده سخن از دستاوردهای طرح بمیان آورده، اما از ذکر مصادیق باز می ماند؟! نکته جالب اینکه ایشان در استدای یادداشت خود، راز استقبال عمومي از دست فروشان را در عرضه ارزان تر کالا نسبت به بازار می داند و بازاریان را به رعایت این اصل ترغیب و تشویق می نماید. اگر چه این نصحیت ها در یک بحث نظری و از نگاهی صرفاً اخلاقی، اموری پسندیده هستند اما، در بحث یک طرح اجرایی، همه چیز باید از جنس واقعیت باشد. وی باید توضیح می دادند که در طرح مزبور، چه تمهیداتی برای خلاء ناشی از »تأثیر دستفروشان بر بازار از حيث تعديل قيمت ها «انديشيده شده است؟ اگر تمهيداتي انديشيده نشده، چرا ایشان نسبت به این اصل حیاتی(که مورد تصدیق ایشان نيز هست) واكنشي نشان نداده اند؟ آيا با وجود چنين خلاء و نقصي، مي توان به موفقيت هميشكي أن طرح اميدوار بود؟ سادساً: أيا ارتباط بین اعمال و رفتارهای قانونی (که اشخاص بـ تبع عنوان و شخصيت حقوقي قانوني خود انجام مي دهند) و آيندة شغلي (كه امری کاملاً شخصی است)، به تنهایی دلیل ضعف استدلال حاکم بر أن نوشته نيست و گرنه كارنامهٔ مسئولين در هر حـال(و نه فقـط در خصوص طرح فوق)، تا زمانی که در چارچوب اخلاق و قانون عمل نمایند، مثبت خواهد بـود. ۳- در خصوص ادعای ایشـان مبـنی بـر رضایت شهروندان از اجرای طرح، باید گفت که ایشان بر اساس کدام معیار علمی و قابل قبول به این سنجش رسیده اند؟ مگر مفاهيم اقتصادي -اجتماعي (برخلاف حوزة سياست) عرصة معيار و دقت و منطق و تبعیت از اصول علمی نیست؟ ایشان چگونه به رضایت اکثر شهروندان از آن طرح رسیده اند؟